

خبرنامو

سنڌي پولي

حيدرآباد

جنوري - اپريل 2023 ع

عالیٰ سندھی سینٹری پولی گانغ فرنس

International Sindhi Language Conference

20-21 February
2023



سنڌي پولي جو با اختيار ادارو

SINDHI LANGUAGE AUTHORITY HYDERABAD

سندي ٻوليءُ لسانيات تي تحقيق کندڙ ايم فل ۽ پي ايجڏي جي شاڪردن لاءُ اسڪالارشپ جو اعلان

سندي ٻوليءُ جي باختيار اداري پاران يونيورستي سطح تي سندي ٻوليءُ لسانيات تي تحقيق کي هئي ونائڻ لاءُ مالي سهائتا جو ڦيصلو ڪيو ويو آهي، ته جيئن ايم. فل ۽ پي. ايج. دي ۾ داخلاً وٺندڙ شاگرد وڌ ۾ وڌ سندي ٻوليءُ لسانيات جي موضوعن تي تحقيق ڏانهن مائل ٿين.

هن وقت جيڪي شاگرد ايم. فل ۽ پي. ايج. دي ۾ داخل آهن ۽ انهن جا تحقيقی موضوع سندي ٻوليءُ لسانيات آهن، اهي پنهنجو تحقيقی خاڪو، (Outline) موضوع جي انفراديٽ یا نواڻ، ڪم جو تفصيل ۽ داخلاً جو سال لکي اداري جي سڀكريتري ڏانهن موڪلي سگهن ٿا. پهتل درخواستون ڪاميٽي، آڏو پيش ڪيون وينديون.

جيڪي شاگرد ايم. اي جي مونوگراف ۾ سندي ٻوليءُ جي ڪنهن نئين/ اڻ چهيل موضوع تي تحقيق کنداته انهن جي سهائت پاڻ گئي ويندي.



سندي ٻوليءُ جو باختيار ادارو

Email: contact@sindhila.edu.pk



سندي ٻوليءُ لائبرري
Sindhi Language Library

سنڌي ٻوليءُ لائبرري
Sindhi Language Library



سندي ٻوليءُ جي باختيار اداري پاران سندي ٻوليءُ جي واڌاري، ڦھلاءً ۽ سندي ٻوليءُ تي ڪم ڪندڙ عالمن ۽ محققن جي علمي مدد لاءُ آن لائئن سندي ٻولي لائبرري "جوزي وئي آهي. هي؛ لائبرري سندي ٻوليءُ تي ٿيل ۽ ٿيندر تحقيق تي بدل آن لائئن پورتل ٽيڪست، آواز ۽ وجيو جي مواد تي مشتمل آهي، جنهن جو بنياidi مقصد سندي ٻوليءُ تي ٿيل هر قسم جي علمي مواد کي هڪ هند گڏ ڪرڻ آهي. هن پورتل جو هڪ مقصد اهو به آهي ته دنيا جي جديد رجحان يعني ويب تي هڪ علمي ۽ تحقيقی پليٽ فارم جو ڙيو وڃي، جنهن سان سنڌسيٽيت سموريءِ دنيا ۾ رهنڌن ادبيين، تعليمي ماهرن ۽ محققن جي سندي ٻوليءُ بابت لکيل مواد ۽ علمي دستاويزين تائين پهج کي آسان بثايو وڃي. هن ويب لائبرري، جو اهو به مقصد آهي تو ويب تي موجود سندي ٻوليءُ جا اهم ذريعاً، ٻوليءُ تي ڪيل ڪمن جي فهرست، پراٺا دستاويز ۽ سندي ٻوليءُ پرشايع ٽيل ڪتابن، تحقيقی جرنلن ۽ اخبارن ۽ رسالن ۾ سندي ٻوليءُ بابت چپيل مواد کي مختلف ڀاڳن ۾ ورهائي، ڊجيٽلائيز ڪجي ته جيئن لسانيات، ٻوليءُ جي تاريخ، بٽ بٽياد، وياڪڻ، صوٽيات، سماجي لسانيات، لفتن ۽ سنڌو لكت بابت مواد مان وڌ ۽ وڌ ماڻهو فائدو حاصل ڪري سگهن.

هي؛ لائبرري ٿن ٻولين سندي، اردو ۽ انگريزيءُ تي مشتمل آهي. هن لائبرري ۾ سنڌو لكت فونت پڻ ڏائون لوڊ ڪري سگهجي ٿو، جيڪو عبدالماجد ڀرڳڙي اسٽيٽيٽوت آف لٽنگٽيچ انجينيرنگ تحقيق ڪندڙن لاءُ ١٧C اسڪريپٽ (سنڌو ماٿري جي لكت) تيار ڪيل آهي.

<https://www.sindhilanguagelibrary.com>

آن لائئن
سنڌي لٽنگٽيچ
لائبرري

سنڌي پولي

حيدرآباد

اداريو

سنڌي پوليءَ جو بالاختيار ادارو موجوده چيئرمئن داڪٽرا ساحاق سميجي جي سريرا هيءَ ۾ پنهنجي بنادي مقصدن جي تكميل لاءِ نئين انداز سان سرگرمٿيو آهي، جنهن جي ثبوت طور 'خبرنامي' جو گذريل ۽ هاڻوکو شمارو پيش ڪري سگهجي ٿو سنڌي پوليءَ سان محبت جي تحريك 'جاڳر تا هم' جي مختلف سرگرمين کان وٺي ٻارن جي ادب جي قومي ڪانفرنس ۽ تازو پولين جي عالمي ڏينهن تي اداري پاران ڪراچيءَ ۾ منعقد ڪيل بن ڏينهن واري 'عالمي سنڌي پولي ڪانفرنس' تائين اداري ڪيترين ئي نيون ۽ ڌيان چڪائيندڙا ڳيرايون ڪيون آهن. گذريل ڪجهه ئي عرصي ۾ اداري جي ڪمن ۽ سرگرمين جي عوامي توزي سرڪاري سطح تي پذيرائي ٿي آهي. سنڌ صوبائي اسيمبليءَ پڻ 'عالمي سنڌي ڪانفرنس' کي ساراهن سان گڏ سنڌي پوليءَ ۾ لازمي تعليم ڏيڍ ۽ سنڌي سميت پاڪستان جي پين مكيءَ پولين جي تاريخي اهميت بابت نھراء پاس ڪيو جي ڪو سنڌي پوليءَ جي بالاختيار اداري جي ڪاوشن جو پڙاڻو آهي. سنڌي پوليءَ جي سكيا، آن لائن سنڌي پوليءَ جي لاڳيريريءَ جي قيام کان علاوه سنڌي پوليءَ تي نئين تحقيق کي هتي وثرائڻ لاءِ ايم اي، ايم فل ۽ پي ايچ ٻي سطح جي شاگردن لاءِ اسڪالرship جواulan پڻ هن اداري جون نيون ڳيرايون آهن. جن مان بهتر نتيجن جي اميد ڪري سگهجي ٿي. هن وقت هي ادارو سنڌي پوليءَ جي ٻجيٽاڻيزشن لاءِ پڻ عملی ڪوششون وٺي رهيو آهي. سنڌي او.سي. آر (اڪرشناس سافت ويئر) ۽ گهڻ موضوعاتي لغتن جي جامع ايپلilikي ڪيشن متعارف ڪرائڻ کان اڳتي وڌندي 'مصنوعي ذهانت، تيڪنالاجي ۽ سنڌي پوليءَ جي آئيندي'، جي سري هيٺ بن ڏينهن جي قومي ڪانفرنس ڪونائي پشي وڃي، جنهن سان سنڌي پوليءَ جي ترقى ۽ ترويج لاءِ نين رتابنددين ۾ مدد ملندي اسان جي ڪوشش آهي ته 'سنڌي پوليءَ' خبرنامو باقاعدگيءَ سان هر چوڻين مهيني پڙهندڙن تائين پهچي.

ايڊيٽر

جنوري-اپريل 2023ع

جلد 23: شمارو پهريون 2023ع

Email: contact@sindhila.edu.pk

Website: www.sindhila.org

چيئرمئن:

داڪٽرا ساحاق سميجو

سيڪريتري:

اميٽ محمد لغاري

ايڊيٽر:

شوڪت چاچڙ- سليم جروار

بانهن پيلي:

نغماءٽرو

گرافڪس ڊزاينر:

فيصل ميمڻ

ڪمپوزنگ:

راز محمد لغاري

فوتوگرافي:

شوڪت شاهائي

SINDHI LANGUAGE, INDUS SCRIPT & ENDANGERED INDIGENOUS LANGUAGES



International Sindhi language Conference

‘سندي بولي، سندو لكت ۽ خطري هيٺ آيل اصولوکيون پوليون’ عالمي سندي بولي ڪانفرنس

20ء 21 فېبروري 2023ع

سندي بولي جي بالاختيار اداري باڪٽر مثل بون، باڪٽر طارق پاران مادری بولين جي عالمي ڏينهن جي رحمان، باڪٽر فهميدا حسين، سيد مناسبت سان، گذيل قومن جي اداري محمد احمد شاه، باڪٽر اسحاق يونيسيکو جي 2022ع کان 2032ع سميجو ۽ باڪٽر ذوالفار ڪلهوڙو تائين اعلانيں ‘اصلوکين بولين جي بين افتتاحي ويهک ۾ شامل هئا۔ سندو لكت ۽ الاقومي ڏهاڪي’ جو حصو ٿيندي آرس اصولوکين بولين تي تحقيق ڪندڙ جڳ ڪائونسل آف پاڪستان ڪراچي ۾ 20ء مشهور اسڪالر ‘مارڪ ڪنائير’ پڻ افتتاحي 21 فېبروري 2023ع تي، بن ڏينهن جي ويهک ۾ آن لائن شركت ڪئي ڪانفرنس عالمي سندي بولي ڪانفرنس ‘معقد ڪئي جي افتتاحي تقريب جي ڪارروائي باڪٽر وئي، جنهن جي هن سال جو موضوع ‘سندي رفique وسان ھلائي’ افتتاحي ويهک دوران سندي بولي جي باختيار اداري جي چيئرمئن پروفيسر باڪٽر اصولوکين بولين، هو

پهريون ڏينهن: 20 فېبروري 2023ع
افتتاحي ويهک:

ڪانفرنس جي افتتاحي تقريب 20 چيل 7 نون ڪتابن جي پٽرائي پڻ ڪئي وئي، فېبروري 2023ع تي، آرس ڪائونسل آف جنهن ۾ (1) شيخ اياز جي شاعري جي سماجي پاڪستان، ڪراچي جي ڻك آبيتوري ۾ لسانيات، (2) سندي بولي ۽ علمي اڀاس، (3) سندو لكت جي بابت پاچ بابت روسی ماہن جا ٿي گذري، جنهن جو خاص مهمان سنڌ جو (4) سندي بولي ۾ گرامرنوسي جي ارتقا، تعليم، ثقافت، سياحت ۽ نوادرات کاتي جي مقلا، (5) شيخ اياز جي شاعري جي لغت، (6) یاتکي صوبائي وزير سيد سردار علي شاه، (7) شيخ اياز جي شاعري جي لغت، (8) یاتکي جنهن ته فرنس مان آيل پر ڏيهي اسڪالر سندي لغت جلد I ۽ جلد II، (9) تحقيقی جرنل

سنڌي پولي خبرنامو

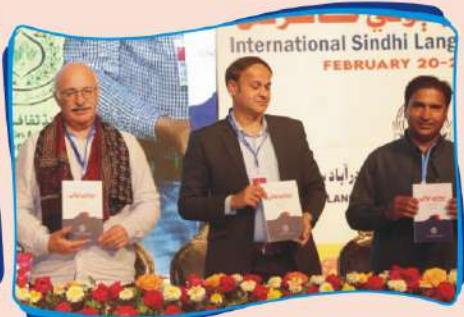


رياست جي ذميواري

آهي "سيد سردار شاه چيوت" سنڌولكت کي آهي ت

"سنڌي پولي" شامل هئا. افتتاحي ويڪ کي پٽهڻ لاءِ عالمي معيار پٽاندڙ کم کرڻ جي جيئن کانفرنس ۾ خطاب ڪندڻي صوبائي وزير سردار علي ضرورت آهي. صوبائي حڪومت ڀونيسکو ملنڊرٽ تجويزن جي آذاري کا شاه چيوت: "سنڌي پولي" جي واداري ۽ ان جي سان سڌي ڳالهه نٿي گري سگهي. ان لاءِ حڪمت عملی جو زي سگهجي" ٻاڪٽر ترقى، لاءِ سمورن شريڪ ڏرين (استئنٽ) وفاقي حڪومت کي سنڌو ماٽري جي تعديب ۽ اسحاق سميجي وٽيڪ چيوت" سنڌو تعديب جو هولبرن کي گلچي ڪم کرڻ جي ضرورت سنڌولكت کي پٽهڻ لاءِ عالمي معيار موجب ڏو چوصياڪستان پر آهي. ان لاءِ سنڌولكت جي آهي، استادن جي تربيت لاءِ سنڌ جو تعليم کاتو ڪم کرڻ گهرجي."

سنڌي پولي جو بالاختيار ادارو گاڻيل حڪمت ضروري اپاڻ وٺڻ گهرجن ان سان گڏ سنڌي پولي عملی جو زي، جنهن تحت استادن کي سنڌي چيئرمئن پروفيسر ٻاڪٽر اسحاق سميجي، جي تحفظ واداري ۽ ترقى لاءِ سمورن ڏرين کي پٽهائڻ جي سکيا ڏني ويندي" هن چيوت "سنڌي کانفرنس جي ميزيان جي حيشيت ۾ خطاب پنهنجو گردار پهريان کان وٽيڪ ادا ڪرڻو ٻولي، جو بالاختيار ادارو واحد ادارو آهي. جنهن ڪندي چيوت "دنيا ۾ ڳالهائجندڙ ٻولي" مان لڳ پوندو چوتھي ريت ٻوليون مري رهيوان آهن. ان جي ذميواري پولي، جي ترقى ۽ تحفظ ڪرڻ ڀڳ تي هزار ٻوليون اينڊرسٽ سالن ۾ ختم ٿي لاءِ هر ڦو جو گردار اهم آهي آهي، پر ان ڏس ۾ اجا ٻ وٽيڪ ڪم کرڻ جي وينديون، جن ۾ 25 ٻوليون جو تعلق پاڪستان کانفرنس جي سڀكريتري ٻاڪٽر ضرورت آهي. "صوبائي وزير چيوت" 1972ء سان آهي، عوامي مائڻهنئي پنهنجي ٻوليون کي عبدالرزاق چني پنهنجن خيالن جواهار ڪندڻي جي ايڪ هيٺ سنڌي پولي، جو نفاد عمل ۾ بچائي رکيو آهي، رياست وٽ ٻوليون بابت ڪا چيوت "پاڪستان گهڻ قومي ۽ ثقافتی ملڪ آندو ٻيو ڪجهه ڏهاڪن بعد خانگي اسڪول پاليسى ن آهي" هن چيوت: "اڄ جي دُر ۾ پولي، آهي، جتي مختلف ٻوليون ڳالهائين وڃن ٿيون ۽



ٿميا، جنهن هيٺ ڪالونيل طبقاتي ڏهنئيت، کي جيڪي خطرا آهن، انهن کي ڦنهن ڏيڻ لاءِ اُتي مادري ٻوليون کي مختلف مسئلا دربيش آهن. مادري ٻوليون کي نظر انداز ڪرڻ شروع ڪري حڪمت عملی ترتيب ڏيڻي پوندي، اسڪولون هن کانفرنس جو مقصدئي اهو آهي ته انهن ڇڌييو جڏهن ت آئين ۾ بار جي مفت بنياidi مان سنڌي پولي، کي تربيو پيو وڃي، ٻاڪٽر دربيش مسئلن کي ڪيئن ڻهن ڏجي؟" هن چيو تعليم جي ڳالهه ڪيل آهي، ان لحاظ کان نجي اسحاق چيوت "سنڌولكت جي پاچ تمام ضروري ت" پولي، کان سوء ڪنهن به قوم جو شخص اسڪولون جي ڪا گنجائش ن آهي، چاڪاڻ ته آهي، ان لاءِ ڪمڙا اپاڻ وٺڻ گهرجن، ان حوالي سان توري سچائڻ پر رهي سگهندڻي آهي، هتي شريڪ آئين چوي ٿو ته بار کي بنياidi تعليم مفت ۾ ڏيڻ هي گهڻ موضوعاتي کانفرنس ڪوئائي وئي ماهر توري آن لائن موجود اسڪال، جن جو تعلق

آمريكا، فرانس، انديا ۽ برطانيه سان آهي، اهي "1870ع تائين سنڌي جي خداوادي رسم الخط ۾ اصولوکين پولين ۽ انهن کي خطرن بابت روشنی مسلمانن لاءِ کتاب چاپيا ويا، پراهي استعمال نه وجہنداءِ ڪانفرنس ۾ ملنڌ تجوين ۽ رايں تحت تبا، پوءِ انگريز سرڪار موجوده رسم الخط تي ڪم اڳتی ڪم ڪرڻ لاءِ هٿي ملندي" ڪيو پرو رهاگي کان پوءِ هجرت ڪري ايندڙ نئين

نامور اسڪالر پروفيسر داڪتر طارق آباديءِ سبب هتيان جي بولين جي اهميت گهتجي رحمن چيو ته، "بولي سڃاڻ سان جُزٽيل آهي، وئي ائين دنيا په ره جاء تي نئين آباديءِ سبب جيڪواوهان جي بولي نتو سمجھي ان لاءِ اوهان مقامي ثقافتني ۽ بولين کي خطرورهي ٿو"

جو نسل اوپرو ۽ اجنبيءِ آهي، بولي ۽ جو تعلق دنيا جي قديم آثارن ۽ بولين تي تحقيق طاقت ۽ سياست سان آهي، جيڪا سياست ۽ ڪنڌ آمريڪي اسڪالر پروفيسر داڪتر اقتدار جي بولي آهي، اها ئي طاقتور آهي، چوتے مارڪ ڪنائير پنهنجي آن لائن خطاب ۾ چيو اهئي بولي عدالتي نظام ۽ فوج سميت حڪومتي ته، "سنڌي، ديسي بولي آهي، جيڪا هن ئي ڌرتيءِ ڪاروهنوار هلائڻ ۾ استعمال ٿيندي آهي،" هن جي بولي آهي، انهيءِ جو ميسو پوئيميا يا بيءِ چيو ته "1947ع جي ورهاگي کان اڳ سند جي ڪنهن تهذيب سان ڪو واسطونه آهي،" هن چيو وڌن شهنر ۾ سنڌي هندن جي اڪثرت هي، ته اهو چو ڻ غلط آهي ته سندو لكت بولي نه آهي، ورهاگي وقت هندو هليا ويا ۽ جيڪي آيا سي پر اها پولي طور ثابت ٿي پاڻ مجائي چڪي آهي، سمجھڻ لڳا ته هي شعر مسلمانن ۽ اردو وقت سان گڏان ۾ نيون تشانيون ۽ نوان اڪر ظاهر ڳالهائيندڙن جا آهن،" هن چيو ته "سنڌي گھڻو ٿيا آهن، پران جي ڀاچ ن ٿيڻ جو سب انهيءِ لكت اڳ به لکي ويندي هي، پر موجوده معياري ۾ بین بولين وارو مواد نه هئن آهي،" هن وڌيڪ صورتختي انگريزن ترتيب ڏني، انگريزن ئي سند چيو ته، "جڏهن سند جي مقامي حڪمران جي ۾ سنڌي ڪي استعمال ڪيو"

داڪتر فهميدا حسين سندو لكت جي ڀاچ پرائي بولي ڪي اهميت نه ڏني ۽ انهيءِ کي لاءِ تجويزون، جي عنوان هيٺ مقالو پيش ڪندي استعمال نه ڪيو جنهن ڪري هي، لكت 1900 چيو ته، "سنڌو لكت جون هفرون هن خطي يعني قبل مسيح کان پوءِ لكت ٻڌ رهي"

سنڌ مان مليون آهن، ان مان يقين ٿي ٿو ته موهن نامياري اينتراپالاجست داڪتر ڏوالفارجي ذي ڏيزي جي بولي، اچ جي بولي ۽ جي ناني ڏاڻي علي ڪلهوري پنهنجو مقالو پيش ڪندي چيو ته، هوندي، بيشڪ صديون ۽ زمانا گذرڻ کان پوءِ "سنڌو ماٿري،" جي سڀ کان قديم رسم الخط شڪل بدلي هوندي، پر سنڌي هن خطي جي بولي سندو لكت آهي ۽ اها ئي لكت سنڌو ماٿري، جي رهي آهي، هن چيو ته عالمن ۽ لسانيات جي ماهرن لاڳاپيل علاقن جي تاريخ ۽ لاڳاپن بابت ڄاڻ جو کي تحقيق جي بنيدا تي يقين آهي ته سنڌي نه مستند ذريعي آهي، پر اجا تائين ان جو ايپاس نه ٿي سنڪرت مان نڪتل آهي ۽ نه ئي اها ڪنمن سگهييو آهي"

پهرين ويڪ

ڪانفرنس جي پهرين ويڪ جو موضوع بولي ۽ سڃاڻ موضوع: بولي ۽ سڃاڻ قديمي ماءِ بولي آهي، جيڪا هن قديم تهذيب جي ميزبان: داڪتر شير مهراڻي لائيف لائن، آهي"

ڪانفرنس جي پهرين ويڪ جو موضوع بولي ۽ سڃاڻ هو هن ويڪ جو ميزبان داڪتر مثل بوون چيو ته، "ڪمران ۽ طاقتور ئي ڪنهن بولي ۽ کي مٿهڻ لاءِ بین لمجن ۽ نديين داڪتر شير مهراڻي هو جڏهن ته مختلف اسڪالرن پنهنجا مقالا پيش ڪيا، نوجوان محقق بختيار شهزاد سنڌي بولي ۽ پر صوتياتي تبديلي ۽ بوليائي سڃاڻ، جي عنوان هيٺ مقالو پيش ڪندي چيو ته، "ورهاگي کان پوءِ هجيئن فرانس ۾ فرينج بولي ۽ کي مٿهڻ لاءِ بین ڪيترين ئي لمجن کي ختم ڪيو ويو" هن چيو ته

فرانس مان آيل جڳ مشهور اسڪالر بولي ۽ سڃاڻ هو هن ويڪ جو ميزبان داڪتر مثل بوون چيو ته، "ڪمران ۽ طاقتور ئي ڪنهن بولي ۽ کي مٿهڻ لاءِ بین لمجن ۽ نديين بولين کي ختم ڪرڻ ۾ ڪردار ادا ڪندا آهن، جيئن فرانس ۾ فرينج بولي ۽ کي مٿهڻ لاءِ بین ڪيترين ئي لمجن کي ختم ڪيو ويو" هن چيو ته

هندستان ۽ پاڪستان اندر سنڌي بوليءَ جي قدامت تي ايندي آهي.“ هن چيوت ”تصور اهو ڏنو ويو ته اردو تبديلي آئي هندستان ۾ هندى سنڌي جي لفت جي ترو ڳالهائجي، اهو گههت آهي. نئين تحقيق ۾ معنى اسلام پر حقيقت ۾ اهڙي ڪا ڳالهه نه آهي. ۽ صوتيات کي تمام گھڻو مٿاشر ڪيو جڙهن ته موھين جي دڙي جي تاريخ اث هزار پدائى تي اسلام پر عبادت جي بوليءَ جي، هندواز مر جي پاڪستان ۾ ران تي اردوءَ جو وقار پيو“ وجي، اسان جي تاريخ جا پنا سازيا ۽ قازيا ويا عبادت جي بوليءَ جي سنسكريت آهي، جڙهن ته علام اقبال اوپن یونيونستيءَ جي استاد آهن.“ هن چيوت ”ورهاگي وقت سنڌي هندو وڃڻ ماروازي، ڦاڪٽکي ۽ ڪڃي وغيره به هتي جون داڪٽ محمد ساجد خان ‘سنڌ جي سياست’ ۾ 1948ء پر فساد ڪرايا ويا ۽ ٻوليون آهن، انهن جي تحفظ لاءِ به اهڙي ڪوشش قومپرستي ۽ ٻوليائى سڃائي‘ جي موضوع تي مجبور سنڌي هندو هنان هليا ويا.“

بي ويهك

مذاڪرو:

پاڪستان جي تناظر ۾ وفاقي ملڪن ۾ راند ڪافي وقت کان هلنڊڙ آهي، جنهن ڪري رياست ۽ مادري ۽ قومي ٻولين جي صورتحال، ٿومن ۾ تضاد آهي، ان کي تبديل ڪرڻ لاءِ ملڪ ميزبان: داڪٽ ايوب شيخ



داڪٽ جعفر احمد

جي سمورن طبقن کي پنهنجو ڪردار ادا ڪرڻ گهرجي.“ نامور دانشور جامي چاندبي خيالن جو اظهار ڪندي چيو ته، ”هڪ وفاقي ملڪ جو مطلب گھڻ ٻوليائى، گھڻ مذهبى ۽ گھڻ قومي ملڪ آهي، وفاقي ملڪ تاريخي فور نه هوندي آهي، هن وقت دنيا ۾ 29 وفاقي ملڪ آهن، گھڻ ٻوليائى ۽ گھڻ قومي ملڪ کي گڏ هلاتئ جو سنڌ یونيونستيءَ واحد رستاو هو آهي ته سڀ قومون، وطن ۽ ثقافت جي استاد پروفيسر سلامت هجن“ هن چيو ته ”هتي هڪ قوم جو شفقت قادر چيوت، تصوર ڏنو ويو جيڪو حقيقت جي برعيڪس ”ٻولي بنادي طور آهي، هڪ قوم لاءِ ٻولي، لباس، ثقافت ۽ ذهنیت انسان جي شعور جون هڪ هجي“ مذاڪري جي صدارت ڪندي حدون طئي ڪري تي، ناليواري ليڪ نور المدي شاه چيو ته، ”مادري ٻولي دنيا آهي ۽ پوري دنيا ٻوليءَ جي تصوّر کي سمجھڻو پوندو ڪنهن جي ٻوليءَ جي ڪري ئي سمجھه ۾ ماءِ ڪمرڻ ٻوليءَ جي ڪالمائي تي، ڪنهن جي امر

ڪانفرنس جي پرهئين ڏينهن تي، ٻي ويهك طور هڪ مذاڪري جوا هتمام ڪيو ويو جنهن جوونهان ‘پاڪستان جي تناظر ۾ وفاقي ملڪن ۾ رياست ۽ مادري ۽ قومي ٻولين جي صورتحال، ٿومن ۾ تضاد آهي، ان کي تبديل ڪرڻ لاءِ ملڪ سدائين قومن جي حقن کي نظر انداز ڪرڻ جي اسڪالرن نور المدي شاه، جامي چاندبي، داڪٽ الڳ ٿيئن جو سبب سنڌن ثقافت، ٻولي ۽ پروفيسر شفقت خوداختياريءَ کي نظر انداز ڪرڻ هو“ نامور قادر ڦاڪٽ اعجاز قريشي ‘سنڌي ٻوليءَ مذاڪري ۾ ورهاگي کان پوءِ جو دور، جي موضوع تي مقالو پنهنجن 1300 سؤ سنڌي ميديم اسڪول بند ڪيا ويا، جو جنهن جو نويٽيفڪيشن لياقت علي خان ڪڍين اظهار ڪراچيءَ مان پڙهيل لکيل سنڌين کي ڪڍيو ڪيو جنهن رايو ڏنو ته سنڌي مضمنون کي تعليمي ادارن مان ڪلييو وڃي، پر سنڌي عالمن ۽ اڳولائين احتجاج ڪي جنهن سبب شريف ڪميشن جو فيصلو واپس ٿيو“ هن چيو ته ”پاڪستان گھڻ ٻوليائى ملڪ آهي، پر هتي جي مقامي ۽ قدими ٻولين کي اهميت نه پئي ڏئي وجي“ نامور ليڪ مدد علي سنڌي پنهنجو مقالو ‘سنڌي ٻولي لاءِ هليل تحريرن جي تاريخ ۽ سمنظر‘



جاملي چانڊبيو



نور المدي شاه



عالیٰ سندھی بولی کانفرنس
International Sindhi Language Conference
FEBRUARY 20-21, 2023



کھڑ کی ترجیح ڈین زاہد سایپیان یاسر
عے لائبریرین ہر سندو لکت سان سمیت پین پنهنجی
کھڑی بولی گالھائی تی پر مادری بولی اها لاکاپیل مواد جا کارنر قائم کیا ویجن تے جیئن شاعری پیش کئی۔
آہی جیکا وطن یع ذرتی ماں جی بولی آہی اسان تحقیق کنڈتن کی آسانی تئی۔“
سپ بولی جی بچاء لاء گالھائیون ٹا، مطلب اها نامور ادیب یع محقق عزیز کنگرathi ”پترن
بیون ڈینهن 21 فیبروری 2023ع پھرین ویہک

تی اکریل سندو لکت ”جی موضوع تی پنهنجی موضوع: ”سندھی بولی یع ان جا پین ٻولین سان
مقالی ۾ چھوٹو۔“ واہی پانڈی لگ نئن نالی چشمن تاریخی لاکاپا“
جی پرسان پترن تی اکریل لکت ملي پوءِ مون ان میزبان: شازیہ کریر
تی کھ کیو یع لگکی ائین ٹوت سندو سیپیتا جا عالمی سندھی بولی کانفرنس ’سندھی بولی
پھرئین ڈینهن جی تین ویہک جو موضوع موهین جی دڑی واری دور ہر شعری علاقنا ٻھراڑی سندو لکت یع خطرو ہیث آیل اصلوکیون
’سندو لکت‘ هو جنم جو میزبان امر فیاض پرزو وارن علاقن سان سلھاڑیل هئا“
ہو یع ملک جی مختلف حصن مان آیل مختلف ماهن پنهنجا مقلا پیش کیا جی ڈیکھو یعنی ملک جی مختلف حصن مان آیل مختلف
میزبان: امر فیاض پرزو

چوئین ویہک

”سندو لکت تی تحقیق: دریش مسلا یع میزبان: ناشاد رضوان“

مختلف پھلو جی عنوان ہیث محقق شبیر کنپار پنهنجو مقاولو پیش کنڈی چیوٹ۔ ”سراج نامور شاعر ڈاکٹر آکاش انصاری، جی صدارت ہولین جی چالو رووفیسرا ڈاکٹر عامر ظہیر میمن موهین جی دڑی جی 11 مہن جی یاچ ہیث سندھی مشاعر و ٹیو مشاعری جو میزبان ناشاد ”سندھی یع پنجابی ہولین ہر تاریخی لاکاپا: شری کئی، عطا محمد پنیری مختلف حوالا ڈیئی ان رضوان هو مشاعری ہر سندھی ہولی جی نامور گروگرنت صاحب مان شاہدیون“ جی عنوان جی مخالفت کئی، جذہن تے عطا محمد پنیری شاعریں یع شاعرائی، ڈاکٹر ادل سومری، رخسانہ ہیث مقاولو پیش کنڈی چیوٹ ”سندھی یع پنجابی، سندو لکت تی جیکو ڪم کیو انہن مان پریت، علی دوست عاجز رکیل مورائی، بدرا شاہ، وادی سندھ جون قدیمی یع پاڑسرا پولیون آهن، کیترائی کتاب ترجمو ٹیل آهن“، هن چیو ته عزیز گوپانگ، رضوان گل، فواد یونیورسٹیوں هن ڪلوٽ مشناق گبول،

موضع تی تحقیق امر پیرزادو علی

شبیر کنپار

کانفرنس جی مشاعری ہر شریک شاعر

بي ويهك

موضوع: 'اصلوکين بولين جي دجيتلائيزيشن' ميزبان: داڪٽر فياض طيف

عالمي سندي بولي ڪانفرنس جي پئي ذينهن جي بي ويهك جي ميزاني داڪٽر فياض طيف ڪئي نوجوان ايم فل اسڪالر سعید احمد سميجي 'اصلوکين بولين جي ڪمپيوتيشن / ڊجيٽل پروسيسنج' جي عنوان هيٺ مقالي پيش ڪندڻ چيوت، گذريل چند ڏهاڪن اندر ان ڳالهه جي دلچسپي سجي دنيا پ وڌندي نظر اچي رهي آهي ته ڪيئن بولين کي مشين جي ذريعي ڊجيٽلائيز ڪيو وڃي يا ٻين لفظن هر ان جي ڪمپيوتنگ ڪئي وڃي بولي، جي دجيتلائيزيشن (ڪمپيوتنگ) ڪنهن بولي، کي ڊجيٽل طور يا ان جي نشانين کي ڊجيٽل طور تي پيش ڪرڻ جو نالو آهي 'ملاڪندڀيار پختونخوا مان آيل اسڪالر محمد ولی اللہ خان پنهنجي مقالي پر چيوت، 'بولين تهذيب ۽ ثقافت جواهيرجات آهن، اهي صرف رابطي جو ذريمعونه آهن، بولين جن هر قومي سڃائي ۽ ثقافت سمایل آهي، اهي پنهنجي اهميت رکن ٿيون، 'هن چيوت' سوات وادي جو ثقافتی ورثو چڱي، طرح محفوظ آهي، ان جو ورثو بولين جي حوالي کان مختلف آهي'.

سنڌ يونيورستي، ۾ قليچ چيئر جي داڪٽر نواب ڪاكا پنهنجي مقالي هر

جي لاڳاپي جو مختصر جائزه، 'جي عنوان هيٺ مقالي پيش ڪندڻ چيوت، 'عالمن جي راءِ موجب سدائڪي ۽ ڪشميري بولين جي گڏجيٽ سان پنجابي بولي، کي وجود ڏيندر ٻولي آهي پر جي ڪلئهن سدائڪي بولي، جو پير و ڪلجي تان جو گس سندي بولي، 'دانهن وڃي ٿو، 'هن چيوت' بولين جي ٻارٽي سبب جاگرافيائني و چھراپ ٿيندي آهي، ان بنيداٽي سدائڪي ۽ پنجابي، جي و چھراپ ضرور رهي آهي، پر اهي هڪيٽي جو حصونه آهن'، 'ڪچ ۾ سندي ۽ ڪچي، جوهڪ پئي تي اثر، جي عنوان هيٺ، سندي بولي، جي پارتري محقق جو سندي سان سڀنڌ، 'جي عنوان هيٺ پنهنجو مقالي پيش ڪندڻ چيوت، 'محقق ڊاڪٽر آفتاپ ابرٽي، 'پالي بولي، مان معلوم ٿئي ٿو ته ٻالي بولي، ۾ وينجن توڑي سرن هر ڏوانگ سنسكريت بولي، جو آهي بلڪ گهڻي يا گئي پالي بولي، جي وياڪري ستاءٰ تي سنسكريت جو ڏوائر آهي، 'هن چيوت' ٻڌ زم 712 ع تائين سنڌ تي حاوي رهيو ٻو گهٽ سؤالن تائين ٿورو ڳاهٽ موجود رهيو آهي'، 'ڊاڪٽر تعميم منفي، 'بولين وج هر شفافتي هڪ جمٿائي، جو پياس، جي عنوان هيٺ مقالي پيش ڪندڻ چيوت، 'صوتي سرشتو ۽ لفظي بنيدا مختلف علاقائي بولين جي ثقافتی هڪ جمٿائي، سان لاڳاپيل آهن، خاص ڪري بنيداٽي طور تي هڪ ڏليل رزعي معيشت ۽ ثقافتی تعلق جي ڪري سنڌي ۽ پنجابي بولي، جي صوتيات برابر آهي'.

كان ڳالهائين وڃن ٿيون، پنهي بولين هر لغوي ۽ جي ڳالهائين خصوصيتون ملنڌ آهن'، 'عبدالكريم آزاد سميجي پنهنجو مقالي پيش ڪندڻ چيوت، 'تحقيق جا مختلف طريقاً هر فيلد رسچ مان گڏ كيل بيتا جو تجزيو ڪيو ويو ان سلسلي هر جيڪي به نتيجانڪتا آهن، ان مان معلوم ٿئي ٿو ته ڊاڪٽي، جو شمار سندي بولي، جي پرائين لهجن پرئي ٿو جنهن جو سندي بولي، جي ارتقا جي اپياس ۽ تshireej ۾ اهم ڪردار آهي'، 'ڪچ ۾ سندي ۽ ڪچي، جوهڪ پئي تي اثر، جي عنوان هيٺ، سندي بولي، جي پارتري محقق ڪلادر متوا پنهنجي آن لائن مقالي هر چيوت، 'ڪچ ۾ سندي ۽ ڪچي، پنهنجي بولين ڳالهائين وڃن ٿيون، 'ڪچ جا آدپور ۽ گانڌيٽام جهڙا شمر سنڌين جي حوالى سان سڃاتا وڃن تا، جنهن ته پنهنجي هر چي، واري علاقتي هر سندي ڳالهائي وڃي تي، 'هن چيوت' ورهائگي کان پوءِ هتي جي ماڻهن جو تعلق سنڌ سان ختم ٿي، 'ڪچ ڏانهن وڌيو هاط بولي، تي پڻ ان جواڻر پنجي رهيو آهي، 'ڪچ هر هلنڌ ۽ اسڪول انگريزي، هر تبديل تي رهيا آهن، ان كان سوء گجراتي ۽ ڪچي، جي اثر پوڻ ڪري سنڌي، 'ڪمزور ٿي رهي آهي'، 'ڊاڪٽر نبي بخش بلچ انسٽيٽيوٽ آف هير پيش رسچ جي داڪٽر ٻولي، جي ماهر داڪٽر الطاف جوکي 'سنڌي ۽ سدائڪي بولي،

عالمي سندي بولي ڪانفرنس

International Sindhi Language Conference

"SINDHI LANGUAGE, INDUS SCRIPT AND ENDANGERED INDIGENOUS LANGUAGES"

"سنڌي بولي، سنڌو لكت ۽ فڌري هيسا ايل اصلوکين بولين باتي عالمي ڪانفرنس"

2023ء، فبرري 20-21ء، سڀنڌ، 14:00ء، 15:00ء

Theme: Digitalization of Indigenous Languages

مڪان: اصلوکين بولين جس، دھمنلاٽشري سس

عالمي سندي بولي ڪانفرنس

International Sindhi Language Conference

FEBRUARY 20-21, 2023

SINDHI LANGUAGE AUTHORITY HYDERABAD, SINDH



سنڌي بولي، جو باخسار اداره، حذر آياده سنڌ
SINDHI LANGUAGE AUTHORITY HYDERABAD, SINDH

داڪٽر نواب ڪاكا، داڪٽر ساجد علي خان، داڪٽر احسان دانش، داڪٽر عبدالغفور ميم، امرفياض پرزاو ۽ داڪٽر محمد ولی اللہ خان

چيوت 'سنڌي بولی' جو سنڌ کان سواء پيو گهر ۽ انهن ۾ جاڻ ۽ علم جي پهج "هون ويهک جو 'هڪ نصاب' اچڻ تائين. تعليم ۾ بولين جو مسئللو هندستان آهي. جتي ورهائي وقت وڌي تعداد ۾ ميزيان رضوان گل هو بحث جواهم موضوع رهيو آهي." هن چيوت سندتی آباد تيا پر هائڻ سندتی بولی اتي به آهستي ويهک ۾ پهريون مقالو پيش ڪندي "تعليمي باليسين ۾، تعليم جي ذريعي طور يا آهستي ختم يا ڪمزور ٿي رهي آهي." نوجوان محقق عاصري علي مغيري پنهنجو مقالو مضمون جي هيٺ ۾ بولين جي سكاكا جي سڌي يا ماجد ڀرڳتی انسٽيٽيوٽ آف لندگئيچ ييش ڪندي چيوت. "1861ع ۾ برطانيه جي اط سڌي طور ڳالهه ڪئي وئي آهي. پر 75 سال انجينيرنگ جي دايريكٽر امر فياض بربٽي 'انسان پارلياميٽ' اندين ايدٽ 1861ع پاس ڪيو گذر ڪان پوءِ وفاقي سطح تي اڃاتائين بولين جي پنجاڻان در ۾ انساني بولين جو آئيندو، جي عنوان ان ايدٽ هيٺ پهريون پيرو مقامي ماڻهن کي تعليم بابت ڪا مڪم ۽ واضح ٻولي باليسى هيٺ پنهنجي مقالي ۾ چيوت. "اڳ انسان ديوتاٽي ڪائونسل جو حصو بنایو ويو جيتوٽيک انهن جٽي نسگهي آهي" خيرپختونخوا مان آيل چاهيندو هوءِ هاڻ طاقتور سائبورگ ٿيڻ جي ڪائونسلرن کي سوال ڪرڻ سميت بنياidi اسڪالار ٻاڪٽر محمد عالي ديناخيل ڪوش ۾ آهي. هر پاسي مشينون ۽ خودڪار جمهوري اختيار به ڪون هئا، اندين ڪائونسل 'خيرپختونخوا ۾ خطري هيٺ آيل ٻولي چيوت مشيني نظام موجود آهي. مطلب گاڏي هلائيندرز ايدٽ 1892ع. اندين ڪائونسل ايدٽ بحالی 'جي عنوان هيٺ مقالو پيش ڪندي چيوت. ڊرائيور کان ويندي گهر جي چوکيدار تائين هر طرف انسان مشين طرف ويچي رهيو آهي. ايندر ۾ انسان مشين سان ڳالهائيندو ۽ ڪم وئندو اهٽي صورتحال پر انسان ۽ انسان جي ٻولي ڪتني هوندي؟" هن چيوت "هڪ جائزی موجب ايندر سؤال 7 هزار ٻولي مان صرف 17 سؤپوليون ڀچي سگھنديون ۽ اهي ئي ٻوليون بچنديون جن تي حڪومتن جو هت هوندو."

نامور محقق ۽ اسڪالار ٻاڪٽر عبدالغفور ميمٽ 'تجارتي دنيا ۾ سنڌي بولی' جي موضوع تي مقالو پيش ڪندي چيوت. "سنڌي بولي فطري ٻولي آهي. جيڪا ثافت ۽ تاريخي وڌي مان اپري آهي، اج جنهن دور ۾ رهون تا، ان دور جي ٻولي فطري نه بلڪ تيڪنالاجي، جي پيداوار آهي، پهرازي، جي تحت وجود ۾ آيل علاقن ۾ ويندا ت سنڌي بولي نج ٿيندي ويندي، پر ڪائونسلن ۽ اسيمبليين جي اختيارن ۾ جيئن شهنر طرف اينداسين ته ٻولي پنهنجي شڪل ۽ لمجا وجائي رهيو آهي." هن چيوت "ڳوشن ۾ جتي وڌ تپ، ڪليو آسمان آهي، جتي تارا ڪتيون آهن. جتي دريا آهي، سمند آهي، محبت ۽ پيار آهي، ٻولي اتي سلامت آهي، پر جيڪڻهن ڪوش نڪئي سين ته موجوده تجارتي سُسٽ مان ٻولي ختم ٿي ويندي چوت هر شئي سان گلا به مارڪيت ۾ ٻولي باهامت رکي ٿي"

ٿيڻ ويهک

موضوع: "خطري هيٺ آيل اصولوکيون ٻوليون ۽ انهن ۾ جاڻ ۽ علم جي پهج" ميزبان: رضوان گل

اديب ۽ تعليمي ماهر ادريس جتوئي 'تعليمي چندچان' جي موضوع تي مقالو پيش ڪندي چيو باليسين ۾ مادر ٻولي جي اهميت، جي عنوان هيٺ ته "ذاڪٽر داود پوتني، مروج سنڌي اعرابن ڏيڻ جي پنهنجو مقالو پيش ڪندي چيوت." پاڪستان جي طريقي کي 35 سالن جي استعمال کان پوءِ رددكري تعليمي تاريخ ۽ تعليم ۾ بولين جي استعمال بابت هڪ دفعويه پر انڌوري نمونو اختيار ڪيو ڪانفرنس جي پئي ڏينهن جي ٿيڻ ويهک ذكر ٿيندورو هيو آهي. 1947ع پهريون جي ٻاڪٽر آف پيلڪ اسٽركشن جي عهدى تي جو موضوع "خطري هيٺ آيل اصولوکيون ٻوليون پهريون تعليمي ڪانفرنس کان وئي 2020ع جي اچڻ سان ڪتابن جي ٻولي ترميمن جي سلسلي ۾

جوزيل قاعدن جي ترميم ڪئي، سندس ڪيل کي 'گنان' سڌيو ويندو آهي. گنان جي روایت پٽ حصوبئيا، سنڌي پٽ لفظ پاڻ سمايا۔ تبديليين ۽ ترميم سان هڪ قسم جو بحث چوري اتكل 9 صدienون اڳ شروع تي ۽ 19 صديه جي سنڌيونيورستي ۽ سنڌي شعبي جي استاد پيو جنهن پر ادبيين، عالمن، رسالن ۽ اخبارن پيرپور پئين اڌ تائين چڱي ريت جاري رهي. اسماعيلي ۽ محقق داڪتر رشد الله مخمور بخاري ٻولي ۽ حصورو تو اهوبحث 1940ع کان 1947ع تائين پيڙن ۽ سيدن جھڙوڪ، شمس، صدر الدين، تاج ثقافت جو گاندابو، جي عنوان هيٺ پنهنجي هليو اخبارن ۽ رسالن پر بحث هلندورهيو" الدین وغيره ڏڪن ايшиا جي مختلف ٻولين مقالي پر چيوت، "ثقافت بنڍادي طور هڪ اصطلاح نامور شاعر ۽ اديب داڪتر ادل سومري 'خطري جھڙوڪ سنڌي، گجراتي، پراڪرتني وغیره هر آهي، جنهن جي پاچ شعور ۽ ساڄاهه ٿيندي هيٺ آيل ٻولي ۽ انهن جا ڳالهائيندڙ جي عنوان گنان کي ترتيب ڏنو" ابيب ۽ شاعري ياسر قاضي انساني زندگي جو سموروينگ، انداز ثقافت جو هيٺ پنهنجو مقالوي پيش ڪندي چيوت، "دارين جي سنڌي لغت پر گذريل 23 سالن پر شامل ٿيل نوان حصو آهي، قومن جي سڃاڻپ جو وڏو سبب پٽ يلغار ظلم ۽ لڏپلان ۽ پين آفتن سبب ٻوليون ختم لفظ ۽ اصلاح" جي موضوع تي پنهنجي مقالي کي ثقافت کي سمجھيو ويندو آهي."

ٿي وينديون آهن، تاريخ پر طاقتو پولي لاطيني هئي، پيش ڪندي چيوت، "ٻوليون وهنڌر ڊرياهه آهن، فائداعظير ڀونيورستي جي استاد ۽ محقق جڏهن رومن ايمپاڪر جوزوال ٿيوت لاطيني ٻولي ختم جن پر هر گذرنڌر ڏينهن سان واڌارو ٿيندورهيو ٿو داڪتر منظور علي ويسيري 'سنڌي صورتحطي' کي ٿي وئي سنسڪرت ديوتائين جي ٻولي سمجھي دنيا جي وڌين لغتن مان هڪ آڪسپوره انگلش آسان بنائي جي ضرورت، "آئيوتا لكت جي نشانين جي ويندي هيٺ، سا به ختم ٿي وئي، الائي ڪيتريون دڪشيري بابت سندين ايدبىترن جي اندازي موجب پيش ڪندي چيوت، "آئيوتا لكت جي نشانين جي ٻوليون نسل ڪشي، جي ڪري متجمي ويون." هر سال جي چاپي هر لڳ ڀڳ 4 هزار نون لفظن جو ان نظام کي چئيو آهي، جنهن هر نشاني ٻولي جي



واڌارو ٿيندورهيو ٿو، "هن چيوت اسین 21 صدي ڪنهن اڪائي جي نمائنده هجي، جيستائين سنڌي جا 23 سال گذاري چڪا آهيون، ان وچ هر جتي ٻولي جي آئيوپا جي قدامت جوسوال آهي تجهري 'نائين اليون' جهڙن واقعن دنيا جي امن کي لوديو نموني سنڌي ٻولي قدير آهي، تهري نموني سنڌي ت، 'برڳزت' جهڙن سياسي معاهدن ڀورپ کي به ٻولي جي آئيوپا پر قدير آهي، جنهن جا آثار ڪانفرنس جي چوئين ويٺک جو موضوع عملی طرح ٻن حصن پر ورهائي چڏيو جتي موهين جي ذري، پنيور، آمري ۽ پين قدير آثارن مان 'سنڌي ٻولي، ثقافت ۽ آيل تبديليون' هو هن موائييل فون خاص طور سمارت فون جي ايجاد کان مليل همن سکن ٿکرين تي أڪريل نشانين ۽ ويٺک پهريون مقالو 'سنڌي ٻولي ۽ اسماعيلي' پوءِ مختلف سماجي ايبليل ڪيشنس نئين نسل عبارتن مان مليا آهن، "ڪراچي ڀونيورستي هر گنان: هڪ جائزه، جي عنوان تي پيش ڪندي جي مزاج کي تبديل ڪيو اتي 'ديپ استيت' ۽ تاريخ جو مضمون پڙهايندي باڪتر حميرا ناز محقق على جان داماڻي چيوت "ڏڪن ايшиا جي 'جوريشن ايڪس' جهڙا اصطلاح ۽ انهن سان 'انگريزن جون سنڌي ٻولي بابت ڪيل خدمتون مختلف علاقن ۾ ستپنچي اسماعيلي، جيڪي سلهاريل هزارين نوان لفظ پٽ متعارف ٿيندا رهيا، هڪ نئين دور جو آغاز" جي عنوان هيٺ واضح ٿئي تو ت سنڌي آغا خاني سڌجنا، انهن جي مقدس ڪتابن کي جيڪي دنيا جي هر ٻولي جييان سنڌي لغت جو چيوت، "ابتدائي اشارن مان واضح ٿئي تو ت سنڌي

چوئين ويٺک

موضوع: سنڌي ٻولي، ثقافت ۽ آيل تبديليون

ميڙبان: داڪتر رياضت ٻرزاو

ڪراچي

ڀونيورستي

ٻولي جنهن جون پاڻون موهن جي ڏئي جي تعذيب ۾ آهن گذريل دور ۾ آريائي، فارسي، يوتاني، انگريزي ٻولين جي اثر جي ڪري ڪيترين سالن کان اڳتي هلي تيديلي ايندى رهي سنڌي ٻولي رابطي لاءِ استعمال ڪرڻ کان سواءِ ڪاروباري ڪاروهنوار ۾ وڌي پشمني تي استعمال ٿيندي رهي. هن چيو ته عربی رسمي الخطاب نائڻ جي حوالی سان ڪپتن رجرد برتن وڌي حمايت ڪعي، انگرizen 1848ع ۾ فارسي جي جاءه تي سنڌ ۾ سنڌي ٻولي کي سرڪاري ٻولي قرار ڏنو“

اختتامي ويٺ

ميزبان: داڪٽ عبدالرازاق چنا

بن ڏينهن جي عالمي سنڌي ٻولي ڪانفرنس جي اختتامي ويٺ جي مکيءِ مقرر ۽ ملايا ٻيونيوستي ملائيشيا جي پروفيسر، ٻولين جي ماهر ٻاڪٽر مايا ديو دنهنجي آن لائن مقالي ۾ چيو، ”پوري دنيا مان گھڻيون ٻوليون مری رهيو آهن، اينتراپالاجست ۽ لسانيات جاماهير اهڙين ڪيترين چيو، سنڌي ٻولي هزارين سالن جي تاريخ رکي ٿي، دنيا جي تن قديم ٻولي ۾ سنڌي ٻولي جو مسئله آهن، ماڻهن جا احساس په ڪاريوريت ٿي شمارٿي ٿو، قديم آثارن مان جيڪا لكت ملي ويا آهن، انهن شين کي سامهون رکي هن ٿي اهو طئي آهي ته اها ڪانفرنس په پاس تيل نهراڻ تي عمل ڪرائڻ جي لكت هتي جي آهي، ان ضرورت آهي“

ڏس ۾ اسڪالرن پنهنجا سگا جي باني ۽ نامياري تعليمدان ٻاڪٽر رايا ڏتا آهن ته هن ٻولي سليمان شيخ چيو، ”اسان وٽ ٻولي طرف رويا جي شروعات موهن جي تبديل ٿي رهيا آهن، رينتون رسمنون تبديل ٿي دٿي کان ٿئي ٿي، هن چيو رهيو آهن، مارڪيت ۾ ٻولي کي تسليم نه ت سنڌ زراعت، گھريلو ڪرائي سگهيا آهيون، اخبارن، چئنلنڊ ۽ ريدبيو ٻولي صنعت ۽ سمنڊ جي ڪري فعلاڻ جا ذريعاً آهن، پراتي ٻولي جي صورتحال واپار سبب دنيا جي اچ وج ڏسي افسوس ٿئي تو“



لڳائي رهيا آهن، انهي تحقيق جو مقصد آهي ته جو مرڪز رهي آهي ۽ جو دنيا جي اڳوطي ثقافت کاتي سنڌي اڳوطي صوبائي وزير ۽ انهن ٻولين جي مكمل خاتمي کان اڳ انهن جو سان تعلق رهيو آهي، ”سنڌي ٻولي جي بالاختيار سينيتر سيني پليجو عالمي ڪانفرنس جي اختتامي رکارڊ رکيو، جي هن چيو ته تحقيق ڪندڙ اداري جي اڳوطي چيئرمئن ۽ اسڪالر ٻاڪٽر تقريب کي خاص مهمان طور خطاب ڪندي چيو، ته پنهنجي تحقيق پراهي سبب طئي ڪندو آهي ته عبدالغفور ميمط اختتامي ويٺ کي خطاب ”پاڪستان ۾ گالهائي ويندر سمورين ٻولين جو حق ماڻهن ٻنهنجي ٻولي، کان چوپري ٿي رهيا آهن ۽ ڪندڙ چيو“ ٻولي، بابت جيڪو ڏيو ترمپ کان آهي، انهن کي آئيني حق نه ملي سگهيو آهي، دنيا ۾ انهن کي بچائڻ جا ڪمئڻ طريقاً آهن، ٻولي جي وئي سنڌي عالمن پارييو آهي، ٻولي سان لڳاءِ نسل تقريبن هر سال ڏهه ٻوليون ختم ٿي رهيو آهن، بحال ۽ بچاءِ لاءِ انهن سببن کي ذهن ۾ رکي در نسل سفر ڪيو آهي، ايندر ڦڀري ٿي، کي پنهنجي ٻونيس ڪو جو معيار آهي ته جنهن ٻولي، کي هڪ لک ٻولي سمجھڻي پوندي هن چيو ته هائڻ دُور کان گهٽ ماڻهن ڳالهائين تا، اهي هلي نه سگهنديون مناسب رثابندي ڪرڻ گهري.“

ناليواري محقق ۽ سنڌي ٻولي جي بالاختيار ڪمپيوتر مارڪينگ ۽ ڪمرشلاتيزشن جا ٻولي جا ڏهاڻا ضرور ملهاڻ گهريجن، پر ادارتي

ساماجي ثقافتني ع اخلاقتي طوراً گيرائي شين گهرجي." هن چيوتة "ثقافت بولي دريا، سمند یه سنڌ اسان جي ساهه جي رڳ آهي، اهالكير نكتل آهي، جنهن تي اسان ڪاب گالهه نه پڏنداسين هن وڌيڪ چيوت سنڌي سميت پنهنجي بولين کي قومي بولي ڏسٽ چاهيون ٿا، سنڌي ڪنهن بي بولي جي چٽيل نپرسنڌي، جي پنهنجي سڃائي پ آهي، سنسڪرت جي ڪجهه لفظن جي قرضي ضرور آهي، ايئن سنسڪرت خود ب سنڌي بولي جي قرضدار آهي."

ڪانفرنس جي پچائي، تي ملڪ جي نامور اسڪالار ِ سنڌي بولي، جي بالاختيار اداري جي بورڊ آف گورنرس جي ميمبر جامي چاندبي ڪانفرنس جانهراً پيش ڪيا، جيڪي ڪانفرنس پر شريڪ سمورن ماڻهن هٿمٿي ڪٿي پاس ڪيا.

عالمي سنڌي بولي ڪانفرنس ۾ منظور ٿيل نهراءُ

1. پاڪستان ۾ وفاقي سطح تي قومي بولين جي تعين یه نفاذ لاءُ ڪميشن فائم ڪئي ويچي.
2. پاڪستان جي سمورين مادري بولين کي آئيني طور قومي بولين جو درجو ڏنو ويچي.
3. سنڌ یه ملڪ ۾ پھرئين کان پنجين درجي تائين لازمي طور مادري بولين ۾ تعليم کي يقيني بٽايو ويچي.
4. سنڌ ۾ 1972ع واري بولين بابت قانون تحت خانگي تعليمي اداران کي پابند ڪيو ويچي ته اهي سنڌي بولي، جي استعمال کي هڪ لازمي ڪاروباري بولي، طور يقيني بثائين.
5. سنڌ ۾ ڪم ڪندڙ سڀني خانگي یه ڪاروباري ڪمپنien کي پابند ڪيو ويچي ته اهي بارن کي پنهنجي مادري بولين ۾ گالهائڻ کان دروکين.
6. سنڌ حڪومت جي تعليم کاتي پاران هدایت نامو جاري ڪري صوبي اندر ڪم ڪندڙ سمورن تعجي یه سرڪاري تعليمي ادارن کي پابند بٽايو ويچي ته اهي بارن کي پنهنجي مادري بولين ۾ گالهائڻ کان دروکين.
7. هي، ڪانفرنس سنڌ جي سڀني سرڪاري انتظامي توزي عدالتني نظام ۾ سنڌي بولي، جي رسمي واهمي کي يقيني بٽايو ويچي.
8. سنڌ حڪومت کان مطالبو ڪجي ٿو ته وفاقي سطح تي موجود اداري اردو سائنس بورڊ جي طرز تي 'سنڌي سائنس بورڊ' فائم ڪيو ويچي.
9. سنڌ حڪومت کان مطالبو ڪجي ٿو ته 'سنڌي ٻڪشري بورڊ' فائم ڪيو ويچي.
10. 1972ع جي ايڪ تحف سند حڪومت جي ماتحت مختلف شعبن یه ادارن ۾ ڪم ڪندڙ عملدارن لاءُن رڳو سنڌي بولي، جي بنيدادي ڪورس کي لازمي قرار ڏنو ويچي پر گذو گذ نين پر تين لاءُ سنڌي، جي بنيدادي سكيا جي سرتيفيكٽ کي پٽ لازمي قرار ڏنو ويچي.
11. بولي، کي بنيدادي انساني حق تسليم ڪندى مادري یه قومي بولين جي تحفظ وآداري یه ترويج لاءُ گهٽ علمي یه گهٽ شعبد جاتي سوچ یه طريـقـ ڪارـجيـ استـعـماـلـ کـيـ يـقـيـنـيـ بـٽـاـيوـ ويـچـيـ، جـنهـنـ ۾ـ خـاصـ طـورـ لـسانـيانـياتـ، سـماـجـيـ لـسانـياتـ، علمـ الـانـسانـ، سـماـجـيـاتـ، صـنـفـيـ علمـ، سـيـاسـيـاتـ، معـيـشـيـتـ یـهـ ثـقـافـتـيـ اـپـيـاسـنـ سـانـ سـلـهاـتـيـوـ ويـچـيـ.
- ڪانفرنس جي پچائي، تي مشهور راڳين مانجههي فقير یه سيف سميجي فن جو مظاہرو ڪري شريڪ ماڻهن کي جهومائي چڏيو





عالیٰ سنڈی پولی کانفرنس



”سنڈی پولی، سندھو لکت“
”خطہری ہیٹ آیل اصلوکیون پولیون“

20 فیبروری 2023ء

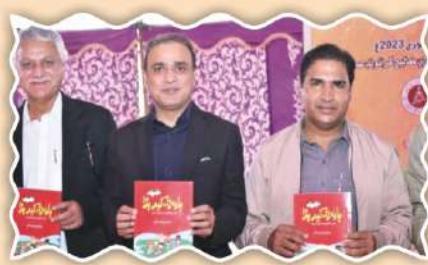
آرتس گائونسل آف پاکستان،
کراچی







سنڌي پولي جاڳر تامهم: عمر ڪوت ۾ بن ڏينهن جو ‘بارن لاءِ پولي ۽ ثقافت جوميلو’



ڪتاب ‘بارن لاءِ کير پڙا’ جي پڌائي پڻ
ڪئي وئي ميلي ۾ ضلعي جي اڪشريتي
اسکولون جي پارتن ڀرپور شركت ڪئي ۽
پنهنجي ماڻ بولي جي اهميت جي حوالي
بن ڏينهن جو ‘بارن لاءِ پولي ۽ ثقافت جو
ميلو’ منعقد ڪيو ويو. ميللي جو افتتاح
سنڌي پولي جي باختيار اداري جي
چيئرمئن داڪٽ اسحاق سميجي ڪيو
جڏهن ت تقریب کي دي سڀ عمر ڪوت
داڪٽ ايم بي ڈاريچي، نامور ليڪ نصیر
مرزا، علي دوست عاجز، داڪٽ اسد جمال
پلي، داڪٽ فياض لطيف، پارومل امرائي،
غلام نبي شاهائي ۽ بين خطاب ڪيو ۽
سنڌي پولي جي واهپي جي اهميت ۽
افاديت جي حوالي سان پرچار
پڻ ڪئي.

پونجراج ڪيسراڻي جي





آهن جن کي نج صورت ۾ استعمال ڪري سگهجن ٿا پر آهستي آهستي لاشوري ۾ انهن لفظن جي جاء تي ڦارين ٻولين جا لفظ داخل ٿي ويندا آهن انهن کي شعوري طور بچائي رکڻ اسانجي ذميوري آهي چوٽه بولي مطالبو ناهي ڪندڻ پر بولي جي درست استعمال ڪرڻ کي

سندي بولي جي با اختيار اداري پاران موقعو گهٽ ملي ٿواهئي حالتن ۾ بولي جون پنهنجي ذميوري سمجھئي ٿي. چئن ڏينهن جوسکيائی ورڪشٽ 30 جنوري غلطيون ٿينديون رهن ٿيون، ان کي نظر ۾ هن تربٽي ورڪشٽ جو مقصدئي هو ت كان 2 فيبروي 2023ع تائين "ميدبيا ۾ سندي رکندي پاڻ هتي گذاشيا آهيون. هن چيو ته هاڻ گذيل طور جائز وٺي. انهن کي درست ڪري اداري جي داڪٽر بلوج هال ۾ منعقد ٿي گذريو هن وقت سڀ کان وڌيڪ سوشل ميديا جو واهاپو سگهجي، چوٽه ٻڌائي ٿي گذريو هن وقت سڀ کان وڌيڪ سڪڻ ۽

"ميدبيا ۾ سندي بولي جي درست واهپي بابت" ٻن ڏينهن جا به تربٽي ورڪشٽ

سندي بولي جي با اختيار اداري پاران موقعو گهٽ ملي ٿواهئي حالتن ۾ بولي جون پنهنجي ذميوري سمجھئي ٿي. چئن ڏينهن جوسکيائی ورڪشٽ 30 جنوري غلطيون ٿينديون رهن ٿيون، ان کي نظر ۾ هن تربٽي ورڪشٽ جو مقصدئي هو ت كان 2 فيبروي 2023ع تائين "ميدبيا ۾ سندي رکندي پاڻ هتي گذاشيا آهيون. هن چيو ته هاڻ گذيل طور جائز وٺي. انهن کي درست ڪري اداري جي داڪٽر بلوج هال ۾ منعقد ٿي گذريو هن وقت سڀ کان وڌيڪ سوشل ميديا جو واهاپو سگهجي، چوٽه ٻڌائي ٿي گذريو هن وقت سڀ کان وڌيڪ سڪڻ ۽



اداري جي چيئرمئن داڪٽر اسحاق سميجي ان آهي، جنهن جو ڪارڻ هميش ياد رهندو آهي. هن چيو ته موقعي تي چيو ته هن وقت ميديا ۾ جيڪي جنهن وٽ موائييل آهي اهو ڪجهه نه ڪجهه ڪوشش ڪري نج ۽ درست لفظ استعمال ماظهوم ڪم ڪن ٿا اهي جتنان پٽهی نڪرن ٿا لکندورهي ٿو هڪ تان جا خيال ٻچن ٿا ٻيو ڪرڻ گهرجن پر ڪيترائي اهڙا لفظ آهن جن اتان جي تعليم سڀني جي سامهون آهي، جنهن اهو پنهنجي بولي ڦھلائي رهيو آهي. هن وڌيڪ جا متبدال نهوندا انهن کي ڪشاده دلي سان سماج ۾ رهون ٿا. اتي بولي، ڏانهن جيڪو رويو چيو ته بولي جيئن جو تيئن برقرار رهي اهو قبول ڪرڻ گهرجي هن وڌيڪ چيو ته آهي اهو ب ڏسون پيا. جڏهن ته ڪم جي ممڪن ناهي، هر لفظ کي نج ڪرڻ جي چڪر اڪشنجي اسڪول سندي بولي طور مضمون گهڻائي سبب تجرييڪارن کي ب سڀكارڻ جو ۾ ابلاغ وجائي ويٺدا سين پر ڪافي اهڙا لفظ طور ته ڪونه ٿا پٽهائين پر ڪيترين ئي اسڪول

هه پنهنجي پولي، ڳالهائين تي به ڏند وڌو ويچي ٿو، بولي، هر بگاڙئي ٿو جنهن کي اسان درست ڪري ناز سهتي چيوهه "بولي، اسان کي مفت هن ملي پنهنجي وطن پر ايمن ٿئي، اهو الميو آهي سگههن تا. هن چيوهه سنڌي بولي، هر ڪيترين ئي آهي اها قربانين کان پوءِ اسان وٽ پهتي آهي، حالتن پر اسان تي ذميواري وڌي ويچي ٿي، ان لاءِ لفظن کي مختلف صورتن پر استعمال ڪيو ويچي اسان جي بزرگن ڏکين حالتن پر رهي به اسان بولي، جي معاملي تي اسان سيني کي گڌيل وک ٿو جنهن لاءِ تازو اداري پاران پولي، ماهرن ۽ تائين پولي، پهچائي ۽ هان اسان جي گهرن هر ليڪن جو مذاڪرو ٿيو ان مذاڪري جي سنڌي جواهپو به ذسي رهيا آهيون". هن ڪطڻ جي ضرورت آهي". اداري جي سڀريتري پروفيسير شبنم گل سفارشن سان جن لفظن کي معاري شڪل ڏني وڌي چيوهه ڪجهه وقت اڳ تائين اخبارن پر چيوهه "هن قسم جي سكيا جو مقصدا هو آهي ته وئي آهي اهي استعمال ڪرڻ گهرجن.

اسان گڏ ويهي بولي، بابت مسئلن جي نشاندهي عبدالماجد پيرگري انسٽيٽيوٽ آف لينكويچ تجويزون پيش ڪريون. هن چيوهه سنڌي بولي، جي درست ڪري، لاءِ پنهنجا رايا ۽ جوبا اختيار ادارو سنڌي بولي، جي درست استعمال لاءِ مختلف شuben سان تعلق رکندر ٿريں جي تربيت ڪرائيندو رهي ٿو ميدبيا اهم ۽ سماج هر بولي، پهچائيندر ڏو شعبو آهي ۽ ميدبيا هر بولي، جي بگاڙئي کي محسوس ڪيو ويچي ٿوان پر درستگين جي ضرورت آهي".

ورڪشاپ پر تربيت ڏيندي ناليواري صحافي سهيل سانگي چيوهه "شعوري طور ڪير به بولي ناهي بگاڙيندو لاشور هر بگاڙئيندي رهي ٿي پران جي درستگي، لاءِ شعوري کي استعمال ڪرڻ پوندو هن چيوهه ميدبيا روز جي بنیاد تي جيڪو مواد پيدا ڪري ٿواهو تمام گھٺو مواد آهي جنهن سان تاريخ جوچي ٿي ان لاءِ ميدبيا هر ڪم ڪندڙن تي وڌي ذميواري ٿئي ٿي ته اهي وڌ هر ڏو بولي، جي درست استعمال کي يقيني بثائين. هن وڌي چيوهه ماضي، هر بولي، کي هندو يا جي ماهر امر فياض مسلمان بثائين جي ڪوشش ڪئي وئي ان ڪري ٿارين لفظن جي شموليت ٿي، پيوورها گئي کان پوءِ بولي، جي حيشت بابت ڳالهائيندي ٿيندر ڦليانج جي ڪري سنڌي ڳالهائيندر ڏو چيوهه "ميدبيا ٿي ادارا، آن لائن ديتا ۽ طبقو هتان هليو ڀو جڏهن ته سنڌ جي شهرن هر بلانگ پورتل ٻجيٽل پورتل تي لفظن غير سنڌي ڳالهائيندر چوانگ ڏڪندا آهن انهن هر ميدبيا ٿي جو ذخريو گڏ ڪندڙن جو ادارن کي معتبر ۽ مصدق ذريعو سمجھيو ويندو ڀو آهي تعليم، مارڪيت ۽ سماج جي مختلف شuben پر ادارن کي معتبر ۽ مصدق ذريعو سمجھيو ويندو ڀو آهي بولي، تي ڏاوائر پيو هان ان کي سدارڻ جي آهي، هن چيوهه اٿ صفحن جي اخبار تيه هزار نامياري اديب تاج جوبي ميدبيا هر بولي لفظ چجي ٿي، اين ڏهن اخبارن جي لفظن جو جو درست استعمال (جملی جي ساخت، گرامر، ذخريو تيه لک ٿيندو پر هن وقت تائين ڊجيٽل واحد جمع، مذڪر مونث بابت ليڪچر ڏنو پورتل تي صرف 60 لک لفظن جو ذخريو آهي پورتل تي چاكاڻ جوا خبارون ٽيڪسٽ بجاء تصويري شڪل هر آن لائن ٽين ٽيون". هن وڌي چيوهه آخر ڏينهن تي ورڪشاپ پر شريڪ ٿيندر ميدبيا جي ادارن کي پنهنجي ويب سائٽ تي صحافين کي سرتيفيكٽ ڏنا ويا.



هو
ان وقت
غلطين جي

ڳجاڻش گهٽ هوندي هئي
۽ ايدبٽر پروفيشنل هوندا هئا، انهن

جي هر شيء تي نظر رهندی هئي ۽ هان

جيڪو سڀٽ پ ڪري ٿواهو پاڻ تي ايدبٽر بنجي

تعليم، مارڪيت ۽ سماج جي مختلف شuben پر

ادارن کي معتبر ۽ مصدق ذريعو سمجھيو ويندو ڀو آهي

بولي، تي ڏاوائر پيو هان ان کي سدارڻ جي آهي، هن چيوهه اٿ صفحن جي اخبار تيه هزار

لفظ چجي ٿي، اين ڏهن اخبارن جي لفظن جو جو درست استعمال (جملی جي ساخت، گرامر،

ذخريو تيه لک ٿيندو پر هن وقت تائين ڊجيٽل واحد جمع، مذڪر مونث بابت ليڪچر ڏنو

پن مرحلن هر ٽيل چئن ڏينهن جي تربيٽي

ورڪشاپ پر ڪل 13 ويمڪون ٿيون.

آخر ڏينهن تي ورڪشاپ پر شريڪ ٿيندر

ميدبيا جي ادارن کي پنهنجي ويب سائٽ تي

تعارف سنڌي، ۾ جاڻائڻ گهرجي ته جيئن گوگل

پر سنڌي، جوشمار وڌ ڏو ٿئي سينيئر صحافي

برڪش ڪري سگهجي ٿي، ڦارين لفظن جي شموليت ٿي، پيوورها گئي کان پوءِ بولي، جي حيشت بابت ڳالهائيندي ٿيندر ڦليانج جي ڪري سنڌي ڳالهائيندر ڏو چيوهه "ميدبيا ٿي ادارا، آن لائن ديتا ۽ طبقو هتان هليو ڀو جڏهن ته سنڌ جي شهرن هر بلانگ پورتل ٻجيٽل پورتل تي لفظن غير سنڌي ڳالهائيندر چوانگ ڏڪندا آهن انهن هر ميدبيا ٿي جو ذخريو گڏ ڪندڙن جو ادارن کي معتبر ۽ مصدق ذريعو سمجھيو ويندو ڀو آهي بولي، تي ڏاوائر پيو هان ان کي سدارڻ جي آهي، هن چيوهه اٿ صفحن جي اخبار تيه هزار لفظ چجي ٿي، اين ڏهن اخبارن جي لفظن جو جو درست استعمال (جملی جي ساخت، گرامر، ذخريو تيه لک ٿيندو پر هن وقت تائين ڊجيٽل واحد جمع، مذڪر مونث بابت ليڪچر ڏنو پورتل تي چاكاڻ جوا خبارون ٽيڪسٽ بجاء تصويري شڪل هر آن لائن ٽين ٽيون". هن وڌي چيوهه آخر ڏينهن تي ورڪشاپ پر شريڪ ٿيندر ميدبيا جي ادارن کي پنهنجي ويب سائٽ تي

شيء ڀو آهي ۽ ميدبيا هر بولي، جي بگاڙئي کي محسوس ڪيو ويچي ٿوان پر درستگين جي ضرورت آهي،

نوجوان ليڪ خالد آزاد چيوهه "جيڪي سنڌي، ۾ معقول ۽ متبادل لفظ موجود آهن ان جاء

تي ڦارين پولين جي لفظ استعمال ڪرڻ سان

“لکٹي، ان جي ايڊيٽنگ ۽ پروف پرٽھن پايت“ تربیتی ورڪشاپ



سگھبو هو

جڏهن ٻولي وجود ۾ آئي ته
وڏن عالمن، سائنسدان، سياستدان، طب
جي ماهن ۽ مختلف شuben سان واسطوركندڙ ماڻهن
جا ڪم محفوظ تي ويا ۽ گوگل تي زندگي جي
ڪمن به موضوع جي باري ۾ معلومات ملي ويندي
آهي

سنڌي بولي جي بالاختيارادي پاران ”لکٹي، ان جي ايڊيٽنگ ۽ پروف پرٽھن پايت“ تربیتی ورڪشاپ منعقد ڪيو ويو سنڌي بولي، لکٹي، بنيادي شيون آهن ڏيان سكيا جو اهم ۽ جي بالاختيار اداري جي چيئرمن داڪتر اسحاق پهريون جز آهي هن وڌيڪ چيو ته بين صوبن جي پيٽ سميجي ورڪشاپ جا مقصد ۽ ”تحرير/لکٹي جي ۾ سنڌ ۾ سكيا جو عمل تمام گهٽ آهي اسان کي ان ايڊيٽنگ جو فن ۽ اصول“ جي موضوع تي ليڪجر تي سوچن کبي.

عبارت/تحرير جو فن ۽ اصول جي موضوع جو درست استعمال آهي، پروف پرٽھن کان وئي تي تعليمي ماهر ادريس جتوئي، ليڪجر ذيندي چيو ته ايڊيٽنگ جي مرحلی تائيں ٻولي، جو عمل شامل ”زندگي، جام مختلف شuba آهن اسان جنهن شعبي هوندو آهي. اسان وٽ ليڪڪ کي پئسا ناهن ملندا پر، وڃون تا ان جي باري ۾ سكيا حاصل ڪيون تا. لکٺ به ايڊيٽر کي پئسا ملندا آهن. اسان جي سماج ۾ لکٺ هڪ فن آهي هر شعبي هر لکٺ جو عمل ٿئي تو، لکٺ جو واري جي حيشت قبل ناهي ڪئي وئي پر ايڊيٽر جي فن جلدی توسكي سگهجي لکٺ جو ڪر مسلسل مشق حيشت قبل ڪئي وئي آهي. ايڊيٽنگ انتهائي آهي ۽ مشق لاءِ محنت ڪرڻي پوي ٿي. معباري لکٹي سمجھ ۽ ذميواري جو ڪمر آهي، اهائي ٻولي، اهائي ٻولي، پرٽھندر ڪو تحفوناهي اهو هڪ مسلسل محنت جو نتيجو آهي.

تائيں پهچي تي ان ڪري ايڊيٽنگ جي ڪم ۾ ناليواري اديب تاج جوبي ڀيمڪ جون نشانيون مهارت گهريل هوندي آهي. هن چيو ته ڪمن به ٻولي، فن ۽ استعمال، جي موضوع تي چاڻ ذيندي چيو ته جي لکٹي، تحرير کي چاپن کان اڳ درست، معاري، اسان سنڌي ٻولي، ڳالهائينڈر آهيون، ٻولي جذبن، اثراتو ۽ تز بناٺ لاءِ ترميم تبديل، تبديلي، ستارن، احسان، ڪيفيتن جو اظمار هوندي آهي اسان واڌارن، ستوارڻ واري عمل کي ايڊيٽنگ چئيو آهي. پنهنجي خيالن جو اظمار ڳالهائڻ ۽ لکٺ جي وسيلي ايڊيٽنگ جا مختلف اصول به ٿيندا آهن جن ۾ لکٹي ڪندا آهيون، ڳالهائڻ وقت ماڻهن جا مختلف طریقا جي اسلوب جي اصلیت کي قائم رکن، ليڪڪ جي ٿين ٿا مثال طور چھري جا تاثرات، هتن جا اشارا وغيره نکته نظر، لکٹي، جي بنيادي مقصد يا مرڪزي خيال جڏهن ته لکٺ ۾ اهي اظمار مختلف بيهڪ جي کي تبديل نه ڪرڻ، پنهنجا خيال يا موقف کي پئي نشانيون جي ذريعي ادا ڪندا آهيون. اهي نشانيون جي لکٹي ۾ شامل نه ڪرڻ آهن. هن چيو ته انساني جملئي، مضمون جي مفهوم کي واضح ڪنديون تاریخ جو سڀ کان وڌو ڏينهن اهو هييو جنهن ڏينهن آهن، پارائي ادب جي ليڪڪ خالد آزاد موضوع ”ٻولي“ ٻولي، جي ايجاد تي، پهرين زماني ۾ اظمار جا مختلف جو درست استعمال ۽ پروف پرٽھن جي اهمیت بايت طریقا رائج هئا، جن ۾ تاثر اشارا ۽ لکيرون شامل ليڪجر ڏنو ورڪشاپ ۾ شريڪ ٿيندڙن کي هيوون اهي محدود ذريعا هئا، جن کي محفوظ ن ڪري سريٽيفڪت پڻ ڏنا ويا.



ترجمي جوفن ۽ ان جا اصول هڪ ڏينهن جو تربيري ورڪشاف

سندي بولي، جي با اختيار اداري پاران انگريزكندما آهن، اهي ئي بمتر آهن، 16 مارچ 2023 تي 'ترجمي جوفن ۽ ان جا اصول' ترجمو ڪندڙ لاء ضروري آهي ترجمي نگار اصول جي موضوع تي هڪ ڏينهن جو لکنڌجي تصوري خيال جي روح تائين تربيري ورڪشاف منعقد ڪيو ويو، پهچي ۽ پنهي ٻولين جي چان رکنڌ هجي، ورڪشاف پر ترجمي جي فن سان لاڳا پيل نامياري دانشور انعام شيخ، مختلف شuben جي ماهرن شركت ڪئي، ورڪشاف پر ليڪچر ڏيندي چيو، "اسان تربيري ورڪشاف کي ليڪچر ڏيندي سند، و ت محنت تمام گهٽ ٿئي تي، سندي بولي، يونيونيرستي، جي استاد، نامور اديب داڪٽ جي ترقى جي رفتار انگريزن کان پوء گهٽ مبارڪ لاشاري، چيو، "ترجمي جي فن ٿي وئي، انگريزن جي وڃڻ کانپوء ڪمن، به ذريعي هڪ خيال ۽ گالهه کي ٻي بولي، پر شعبي، ڪم و ٿي نه سگھيو هن چيو، ت آندو چجي ٿو ترجمي نگاري انتهائي ترجمي بعدئي دنيا جا ودا لکنڌ عالمي ذميواري واروفن آهي، ڪوبه مواد غلط يا سطح جا ماڻهو بطيما، ايٺن شيخ اياز کي ان درست ترجمو ٿئي، پراهو تاريخ جو حصو نموني ترجمو ڪيو، جي هات اياز عالمي بنجي ويندو آهي، تنهنڪري مترجم کي سطح جوشاعر سمجھيو ويچي ها، "هن چيو، اهو ڪم ذميواري، سان ڪرڻو هوندو آهي، " ته ٻولين جو هڪ ڀئي سان تعلق رهي ٿو هن چيو، " دنيا جي وڌن عالمن ۽ دانشورن جن ٻولين بین ٻولين سان رابطو چڏيو، تاهي انگريزي، ۾ ن لکيو پر انگريزن ان جي ختم ٿي ويو، سنسكريت ۽ لاطيني ٻولين مالکي ڪري، ان کي انگريزي، پر ترجمو جامثال سامهون آهن، " ڪيو پر ايٺن به نه آهي تجسيڪي ترجمان، نامياري ڪالم نگار منوج ڪمار



پنهنجي لڳچر ۾ چيو ته "پهرين دفعولگي رهيو ۽ تربيت کارلياقت تعيم پنهنجي لڳچر ۾ ورڪشاف جامقصد ٻڌائيندي چيو ته "سندي آهي تجيڪو ڪم گھلواڳ ٿيڻ ڪندو هو اهو چيوت." دنيا ۾ ادارا ترجمي نگارن جي تربيت بوليءَ جي با اختيار اداري پاران مختلف فني ۽ هاڻ پيوئي، نوجوانن جي مختلف شuben جي فني ڪرايندا آهن. انهن متترجمن کي سنو روزگار علمي موضوعن تي سكيا ورڪشاف منعقد تربيت تمام ضروري آهي. ترجمي جي فن بابت ملي ٿو سندي ادب عالمي سطح تي ان ڪري ڪراڻ جو سلسوجو ڙيو ويو آهي. اهتي طرح اسان جي نوجوان کي آگاهي بدنه آهي." هن چيو ته متعارف نتوئي تدان کي ترجمون ڪيو ويو آهي. ترجمي واري شعبي ۾ ضرورت کي محسوس "ترجمون دنيا جي بهترین ادب سان لڳاپي جوموقعي دنيا جي مارڪيت ۾ پاكستان جي ٻولين ۾ سڀ ڪندی هي تربيتى ورڪشاف کي منعقد ڪيو ڏئي ٿو ترجمون فقط ٻولي بولي جي ادب سان واقفيت کان گهٽ سندي آهي." هن چيو ته "سي ڪان ويو آهي. اداري جومقصد ئي اهو ته سندي بوليءَ ڪرائي ٿو پر هڪ ليڪ جي تصور ۽ خيال سان وڌيڪ سنو متترجم اهوئي سگهي ٿو جنهن کي کيءَ کان وڌ ڦهائجي ۽ ترجمي جو فن انهن ۾ اتي جي تهذيب، تاريخ، رهظي ڪھڻي سماجي پنهنجي ٻوليءَ جي چانهجي ۽ پوهنجي جنهن اهم ڪدار ادا ڪري ٿو." هن چيو ته "سندي احسان بابت معلومات ملي ٿي." هن چيو ٻوليءَ ۾ ترجمو ڪري ٿو ان جي بـ چاڻ رکنڊ ٻوليءَ جي ادب کي عالمي سطح تي ۽ عالمي سطح "شعريءَ ۾ ڪيتريون ئي صنفنون سندي جون نه هجي، ايئن ئي اهو ڪنهن ليڪ جي تصور ۽ جي ادب کي سندي ۾ ترجمو ڪري وقت جي آهن، ناول ۽ افسانو ٻين ٻولين ماں ترجمو ٿي آياع خيال کي معياري طريقي سان ترجمو ڪري ضرورت آهي، ان ڪري هي تربيتى ورڪشاف سندي ادب ۾ انهن پنهنجي جاءا ٿاهي ۽ ترجمي سگهي ٿو." سندي ٻوليءَ جي بالختار اداري جي بندي ڪدار ادا ڪري سگهي ٿو." نگاري سان ٻولين ۽ ادب جولاڳاپووڌي ٿو." چيئرمن داڪٽ اسحاق سميجي، ورڪشاف ۾ آخر ۾ تربيتى ورڪشاف ۾ شريڪ ٿيندڙ سماجي ترقياتي شعبي سان وڳيل لڳاچ ٿيندڙن جي آجيان ڪئي ۽ تربيتى نوجوانن کي سرتيفيكٽ پڻ ڏنا ويا.

سندي بولي جاڳرتا هم:

اداري جي چيئرمن جي شاهم لطيف يونيورستي، جي وائيس چانسلر سان گڏجاڻي

لاءِ اسان کي احساس ڪمtri وارن رجحانن کي ره ڪرڻ ٿو ٻوندو هن چيوت سندي ٻوليءَ جي ترقى، تحفظ ۽ ترويج طرف تعليمي ادارن جو ڪردار بنديadic حيبيت رکي ٿو ان ڪري ٻوليءَ جي سندي ٻوليءَ جي ۾ اصلوکين ٻولين کي وڌيڪ اهميت ڏئي سلسلي ۾ علمي ادبی ادارن جو هڪپئي سان جاري سندي ٻوليءَ جي با اختيار اداري پاران ملڪن ۾ اصلوکين ٻولين کي وڌيڪ اهميت ڏئي سلسلي ۾ 3 ويچي ٿي. هن چيوت ڪراچي ڀونيورستي پنهنجي سهڪار وقت جي ضرورت آهي. مارچ 2023 عتي چيئرمن داڪٽ اسحاق ڊگري انگريزي توري اردو ٻوليءَ ۾ جاري ڪري ٿي ڀونيورستيءَ جي وائيس چانسلر داڪٽ هن چيوت بمبي ڀونيورستي هندي ۽ خليل احمد ابويوت چيوت هڪ وڌي قومي مقصد خيرپور ميرس جي وائيس چانسلر داڪٽ خليل احمد ابويوت سان سنڌ آفيس ۾ ملاقات ڪئي ۽ اداري اندر سندي ٻوليءَ جي واهپي وڌائڻ جي ڀونالي سان ڳالهه ٻولهه ڪئي گڏجاڻي ۽ پر هڪپئي چ ۾ ٻوليءَ ڪي هٿي وڌائڻ جي ڏس ۾ هڪپئي سان سهڪار وڌائڻ تي بـ اتفاق ڪيو ويو گڏجاڻي ۽ اداري جي چيئرمن سنڌ اسيمبلي جي پاس ڪيل ۽ ڪيل تحت سنڌ جي سمورن ادارن وانگر شاه لطيف ڀونيورستي اندر مختلف فئڪلتين، شuben ۽ انتظامي شuben جانا لڪڻ ۽ انگريزى ۽ وانگر نمایان ڪري لڪڻ جي اهميت تي زور پرييو داڪٽ اسحاق سميجي چيوت سنڌ جي انگريزي ۾ ڏئي ٿي، ايئن سنڌ جي سمورن لاءِ ادارن جي ويجهائي ۽ هڪپئي سان سهڪار ادارن اندر سندي ٻوليءَ جي واهپي ۽ سائين ٻوره ڀونيورستين کي ٻڌن بي، اي، اي، اي، اي ۾ فل توري سان ٿي ڪاميابي ممڪن آهي. اسان اداري جي توئي نالن جون تختييون سندي ۾ لڳائڻ سان پي ايج دي جي ڊگرين تي سندي ڪي به شامل انتظامي فورمن کان منظوري وٺي، سندي ٻوليءَ جي پنهنجي ٻوليءَ جي موجودگي، جي احساس کي ڪرڻ گهري. اسان کي پنهنجي ماءِ ٻوليءَ ڪي به واهپي وڌائڻ لاءِ هر ممڪن اپاء وٺندا سين. ان هٿي ملندي ۽ اداري اندر پر هندڙ شاڳردن ۾ ٻڌن ٻوليءَ جي اها اهميت ڏيڻ کپي، جيڪا انگريزيءَ توئي اردو موقععي تي وائيس چانسلر يقين ڏياريو ته ۽ اداري سان پنهنجاڻ جور شتو قائم ٿيندڙو اسان کي ڏيون ٿا، چو ٿو سنڌ اسيمبلي سندريءَ کي ڀونيورستي جي ڪارهونوار ۾ انگريزى ۽ اردو کي سنڌ جي ادارن ۾ سمورن ٻوردين تي سندي ٻوليءَ جي سرڪاري ٻوليءَ جي اهتمام ٿي، جي ڀونيورستي جي ڪارهونوار ۾ اهتمام ٿي، جي ٻوليءَ جي واهپي کي ساڳي اهميت لازمي لڪڻ کپي ۽ مثان لڪڻ کپي، جيئن سترييل نئين نسل وڌ ٻوليءَ جي اهتمام کي اجاگر ڪرڻ ڏئي ممڪن بطياوويندو



اداري جي چيئرمن جي شاهم لطيف ڀونيورستي، جي وائيس چانسلر سان گڏجاڻي ۽ ڏيئرمن داڪٽ اسحاق سميجي چيوت سنڌ جي انگريزى ۾ ڏئي ٿي، ايئن سنڌ جي سمورن لاءِ ادارن جي ويجهائي ۽ هڪپئي سان سهڪار توئي نالن جون تختييون سندي ۾ لڳائڻ سان پي ايج دي جي ڊگرين تي سندي ڪي به شامل انتظامي فورمن کان منظوري وٺي، سندي ٻوليءَ جي پنهنجي ٻوليءَ جي موجودگي، جي احساس کي ڪرڻ گهري. اسان کي پنهنجي ماءِ ٻوليءَ ڪي به واهپي وڌائڻ لاءِ هر ممڪن اپاء وٺندا سين. ان هٿي ملندي ۽ اداري اندر پر هندڙ شاڳردن ۾ ٻڌن ٻوليءَ جي اها اهميت ڏيڻ کپي، جيڪا انگريزيءَ توئي اردو موقععي تي وائيس چانسلر يقين ڏياريو ته ۽ اداري سان پنهنجاڻ جور شتو قائم ٿيندڙو اسان کي ڏيون ٿا، چو ٿو سنڌ اسيمبلي سندريءَ کي ڀونيورستي جي ڪارهونوار ۾ انگريزى ۽ اردو کي سنڌ جي ادارن ۾ سمورن ٻوردين تي سندي ٻوليءَ جي سرڪاري ٻوليءَ جي اهتمام ٿي، جي ڀونيورستي جي ڪارهونوار ۾ اهتمام ٿي، جي ٻوليءَ جي واهپي کي ساڳي اهميت لازمي لڪڻ کپي ۽ مثان لڪڻ کپي، جيئن سترييل نئين نسل وڌ ٻوليءَ جي اهتمام کي اجاگر ڪرڻ ڏئي ممڪن بطياوويندو

شیخ ایاز جي شاعريه ۾ ٻوليء جون حسناکيون آن لائين مباحثتو

09 مارچ 2023 عتي "سنڌي ٻولي خطرا، موقعا، تجویزون" جي سلسلي هيٺ "شیخ ایاز جي شاعريه ۾ ٻوليء جون حسناکيون" جي موضوع هيٺ آن لائين مباحثتو ٿيو نامور اديب ۽ محقق داڪتر فياض طيف چيو ته "ٻوليء جو ڳالهائيندڻي" عام ماڻهو هجي پر ٻوليء جي ترقى ۽ هشي ڏيڻ وارو شاعر ۽ اديب آهي ٻوليء کي پيدا ڪرڻ وارو بيا ٿملاڻ وارو عام ماڻهو آهي جنهن ته شاعر ان ٻوليء کي نوان لفظاري ٿو شیخ ایاز به طيف جيان وقت جي اهميت ۽ طاقت واري ٻوليء ڳجاو پنهنجي ٻوليء ۾ شاعري ڪئي هن چيوت ایاز جنهن وقت پيدا ٿيو ان وقت انگريزيء جي اهميت هئي ورهائي ڪانپيو اردوء جي اهميت وڌي ایاز چاهي هاتان وهڪري ۾ وهي ويحي ها، پر ایاز پنهنجارستا پاڻ متعين ڪيا، هو لطيف کان گھڻو منثار به هو تان سان گھڻو پيار به ڪندڙو هن ایاز اردوء ۾ به شاعري ڪئي پر هن لطيف جواثر ورتو ٽوي هينچين درجي جي ماڻهو هجي ٻولي استعمال ڪئي سنڌي ٻوليء جي خيوصورتيء، وارو تسلسل شاهد لطيف وارو آهي"

آن لائين مباحثتو ڳالهائيندي نامياري محقق داڪتر عبدالوحيد ڪلوڙ چيوت" ایاز جي شاعريه ۾ لسانی گھڻو رنگي آهي، پين شاعرن جي مقابللي ۾ ایاز سنڌي ٻولي جي دائري پر رهندي پنهنجي شاعريه ۾ هر رنگ استعمال



ڪيو ورهائي کان اڳ سنڌ شاعريه ۾ فارسيء جورنگ ملي ٿو ته ورهائي کانپيو ماڻو جي اثر هيٺ اردوء جورنگ به ڏسڻ ۾ اچي ٿو هن چيوت ایاز اردوء ۾ پيڻ شاعري ڪئي، پر جنهن ٻوليء ٻابت تڪرار ٿيا ۽ عن يوٽ نهڻ بعد سنڌ جي ماڻهن کي وجودي خطر و محسوس ٿيوت ایاز پيو اردوء کي ڇڌي سنڌيء ۾ شاعري ڪئي، هو شيري ماڻو پر رهنڌڙ پر هيل لکيل شاعر هو تنهن ڪري سنڌ شاعريء ۾ انگريزيء اردوء جوبه اثر آهي ایاز جي شاعري لسانی گلڊستاو آهي، جنهن ۾ ڪيترائي رنگ موجود آهن، "نوجوان شاعر ۽ محقق مشتاق گبول چيوت" شیخ ایاز جو گھڻو مطالعو پر ڏيهي ادب ۽ شاعريه جو رهيو سنڌ پهرين نظر سنڌيء ۾ هو جنهن تي فارسيء ۾ ملن تا، هن چيوت ایاز شاعريه جي هر صنف کي جدت بخشني ۽ بعيت کي نئين انداز ۾ آئي ان کي پهري جيئرو ڪري ورتو هن فني حواليء سان قاعدي قانون هر رهي موسيقيء جي بنيداد تي نوان تجربا ڪيا، "آن لائين مباحثي جي ميزباني نامياري شاعر على زاحد ڪئي

“تڪنالاجيء سنڌي ٻوليء“ آن لائين مباحثتو



سنڌي ٻوليء جي بالاختيار اداري طرفان شروع ڪيل "سنڌي ٻولي، خطرا، موقعاء تجویزون" جي سلسلي ۾ محمد ابراهيم جويو استوديو مان مختلف موضوعن تي آن لائين مباحثتو هن چيوت ایاز اردوء ۾ ڳالهائيندي سند ڀونڀوري ٽڪائي ڪئمس جي پرو وائيں چانسلر داڪتر اظفر شاه چيوت: سنڌي انفرميشن انتر چينج ڪود جيڪڻهن استيندرائي ٿي ٿو ته جهريء طرح اسان انگريزي آپريتنگ سستم ليول تي يا پروگرامنگ ليول تي استعمال ڪريون تا، ساڳيء ريت سنڌي بهتر ڪي ٿي، سڀ ماڻو ڪري سگنهداين، سڀ کان پهرين ڪمبيوتر جي اصطلاحن تي ڪم ٿيڻ گهرجي، ته جئين ڪمبيوترن جي لفظن ۽ اصطلاحن کي سنڌيء ۾ آسانی سان سمجھي سگهجي هن وڌيڪ چيوت" مون کي خوشي آهي ته سنڌي ٻوليء لا، انفرادي طرح تي ماڻهن تمام بهتر ڪيو آهي"

عبدالماجد پر ڳوري انسٽيٽيوٽ آف لينگويچ انجينئرنگ جي ڊائريڪٽر امر فياض پروري چيوت: ديتا بيس کي جمع ڪرڻ ۾ وڌو حصو ميديا جي ادارن جي آهي، اخبارن ۾ روزاني ڳيڳ ٻـ لک لفظ ڪمپوز ٿيـن تا، هن وڌيڪ چيوت: سنڌي ٻوليء کي هڪ بين الاقومي ٻولي طور سڀكارڻ لاء ٻوليء جو بالاختيار ادارو اڳتني اچي جنهن جي تمام گھڻي ضرورت آهي"

آن لائين مباحثي جو ميزبان ويب انجيئنئر اويس جو طو هو

سندر اگنائي

مشهور سنڌي کھاڻيڪار هدايتڪار اداڪار، مضمون نگاري ناتڪ نويس سندر پيوسومل اگنائي 12 اپريل 2023ع تي جئپور ۾ ديهانت ڪري ويو هن پهرين آڪٽوبر 1936ع تي، گوٽ پيريا، ضلعى نوشروفيروز ۾ جنم ورتو سندر اگنائي هندستان ۾ سنڌي



وچري ويٽ علمي ادبى شخصيتون

گذريل ڪجهه مهينن اندر سنڌ هند جا ناميara شاعر ۽ اديب وفات ڪري ويو، جن جي شخصيت ۽ علمي ڪم جو مختصر تفصيل پيش ڪجي ٿو

اياز پاتولي



پنهنجي سمورى حياتي بارائي ادب جي پولي ۽ سنڌي تاروي هلچل جو ڏو ڪردار رهيو سنڌي پولي جي هن تخليقكار ڪيتراي ڪتاب لکيا.
سنڌ چپيل ڪتابن ۾ 'سنگا پتر' (1972ع)، 'پاچا' (ناتڪ 1987ع)، 'پائی جارشتا' (کھاڻيون 1996ع)، 'رهنڊون' (چترڪاري 1997ع)، 'پيوپاسو' (چترڪاري 1998ع) ۽ بيا ڪتاب شامل آهن.
هنڌستان جي آئين ۾ قومي پولي طور تسليم ڪراي ۽ واري جدوجهد ۾ به سنڌ اهم ڪردار رهيو. سندر اگنائي 2009ع پيارت جي سنڌي اديبن ۽ عالمن جي مشهور تنظيم اکل پيارت سنڌي پولي ساهت سڀا جو ڪيتراي سال صدر پيٽ رهيو. هن تنظيم سنڌ جي اديبن ۽ فنڪارن کي همتائين سال ساليانا ايوارڊ ڏيئن جي روایت پيٽ وڌي سندر اگنائي آآل اندیا رسبيو تو جي عالمي ڏينهن جي موقععي تي منعقد ٿيل پن ڏينهن جي قومي ڪانفرنس ڪيتراي فيچر پيٽ لکيا. ماہوار رسالي 'سهي' جوايدبىتر هئٺ سان گڏ ۾ کيس تاحيات ميجتا 'لاتيف تائيم اچيوبينت' ايوارڊ ڏنو ويو جيڪو هن سنو چترڪار به هو. سنڌ مستقل رهائش راجستان جي شهر جئپور پاڻ ڪانفرنس پا شريڪ ٿي وصول ڪيو.

تيڪچند مسٽ

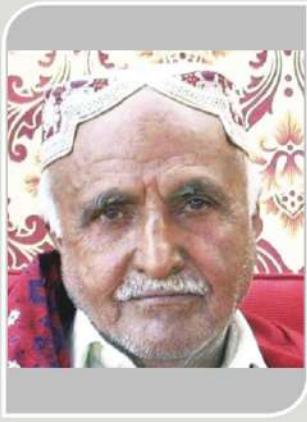


ضياء محي الدين

مشهور اداڪار، دراما نويس، ڪالم نگاري ڪمپيئر ضياء محي الدين 13 فيبروري 2023ع تي ڪراچي ۾ وفات ڪئي. هو 20 جون 1931ع تي فيصل آباد ۾ چائو. سنڌ تعلق علمي ادبى گهرائي سان هو. ضياء محي الدين هڪ اداڪار ۽ صداڪار طور سمورى دنيا ۾ 1972ع 'اچ ت پيار ڪريون' (شاعري: 1974ع)، 'چطي ٺالايسين' جي مصنف ۽ مکالم نگار هجڻ جواعزاز حاصل آهي. ضياء محي بار' (کھاڻيون: 1980ع)، 'شادي جا لڏون' (ناول: 1982ع)، 'حسين الدين 1951ع تاری شاگردی' واري دئر کان لکڻ جي شروعات ڪئي ۽ پڑاڏا' (کھاڻيون: 1988ع)، 'رنگين پڙاڏا' (کھاڻيون: 1990ع)، 'هي هڪ بھترین افسانا نگار طور پاڻ مجایو 1953ع ۾ هوبريطانيا هليو ويو بمبي آ پيار' (کھاڻيون: 1993ع)، 'نگاهون' (شاعري: 1995ع)، جتي لندين جي 'رائل اڪيڊمي آف دراما ۽ آرت' مان اداڪار، جي 'مسڪراء' (شاعري: 2001ع) ۽ 'سنڌيٽ جي صدقى' (کھاڻيون: باقاعدې ترتيب حاصل ڪئي. تريٽ مڪمل ٿيڻ کان پوءِ اُتي ئي سينٽر تيليوينز' سان وابسته ٿيو 1970ع ۾ ذوالفقار علي ڀتي جي 2011ع شامل آهن.

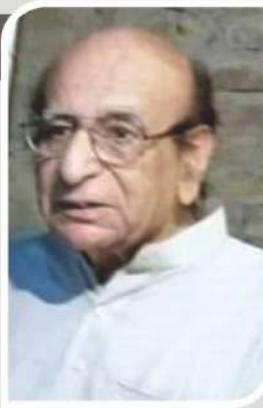
سنڌي پولي جو مشهور شاعر ۽ ليڪ ٿيڪچند مسٽ 12 اپريل 2023ع تي العاس نگر ۾ ديهانت ڪري ويو سنڌ جنم 15 مارچ 1938ع تي چوهڙ جمالى، ضلعى شجاول ۾ ٿيو. تيڪچند پوري زندگي سنڌي پولي ۽ ادب جي خدمت ڪندور هيو هن ڪيتراي ڪتاب لکيا.

خادم عباسی



سنڌي صوفياڻي شاعري جي محقق سچل سرمست، خوش خير محمد هيسبائي ۽ نانڪي يوسف تي برامي جي فن تي هڪ يادگار ڪتاب پڻ لکيو. کيس 'ستاره امتياز' Carrot مكمل ادبی شمپارو آهي. هن 'تئيريات' نالي سان استيچ 2003 ع 'هلال امتياز' (2012) ايوارڊ پڻ مليا. ضياء محي الدين پهرين اپريل 2023 تي وفات ڪري پنهنجي خوصورت آواز ۽ اثرائني انداز پر شعر پڑھو سبب به مقبول هيو. ويو: سنڌس جنم 5 جنوري 1949 تي ڳوٽ نانڪي يوسف تعلقي گمبٿ ۾ هن غالبي، فيض ۽ بين اردو شاعرن سان گڏ سنڌي جي عظيم شاعر شيخ ٿيو پيشي جي لحاظ كان پرائمرا استاد هو سنڌس اڪثر مقالا ۽ مضمون تماهي 'مهران'، ماھوار 'نعمين زندگي'، ۽ 'سرمست' رسالن ۾ چيپيا. سچل سرمست بابت سنڌس ڪتاب "عشق ڪيم اظهار" سنڌ جي ثقافت کاتي پاران چپايو ويو آهي.

سيد شبير هاتف



نامياري شاعر سيد شبير هاتف 5 فيروري 2023 ع تي وفات ڪئي هن 14 اپريل 1940 ع پر تنبدي محمد خان ضلعوي جي ڳوٽ تکڙ ۾ جنم ورتو شبر هاتف پيشي جي لحاظ كان جيالاجست هو ملازمت دوران مختلف ملڪن ۾ خدمتون سرانجام ڏئيون، نيشنل بڪ

ڇوڻ تي پاڪستان لذى آيو 1973 ع پي. آئي اي آرس اڪيڊمي، پروگرام شروع ڪيو جنهن تي کيس تمام گهڻي مقبوليت حاصل تي روزاني 'نيوز' ۾ هن ادبی ڪالم به لکيا. هن جو ڪتاب "A Carrot is a Carrot" مكمل ادبی شمپارو آهي. هن 'تئيريات' نالي سان استيچ 2003 ع 'هلال امتياز' (2012) ايوارڊ پڻ مليا. ضياء محي الدين پهرين اپريل 2023 تي وفات ڪري پنهنجي خوصورت آواز ۽ اثرائني انداز پر شعر پڑھو سبب به مقبول هيو. هن غالبي، فيض ۽ بين اردو شاعرن سان گڏ سنڌي جي عظيم شاعر شيخ ٿيو پيشي جي لحاظ كان پرائمرا استاد اياز کي پڻ خوصورت انداز پيش ڪيو

شيمار داس جوشيء



مشهور تعليمدان ۽ مذهببي اسڪالر پروفيسر شيمار داس جوشيء 10 مارچ 2023 ع تي پرلوڪ پداريو هن 10 مئي 1930 ع تي مني شهر پر جنم ورتو خانداني روایتن موجب هو پهرين پانشالا ۾ هندي ۽ سنسڪرت پڑھيو ايل. ايل. بي ڪڙ ڪانپوء زرعي يونيورستي تدبٰي ڄام مان زرعي معاش

فائونديشن اسلام آباد ۾ دائرڪٽر جي عهدي پڻ رهيو مختلف عمدن تي فائز رهيو هن هندو مذهب تي انگريزي ۽ سنڌي، سنڌس شاعري جو مجموعو 'نيشن ۾ ڏياريون' چپايو ويو سنڌس ٻيو 'شريمد ڀاڳوت پرائ، رام چرت مانس' (ٻيائڳ)، 'پشپ واتڪا'، 'گويي گيت'، 'پرشوتريوگ'، 'هندو ڏرم'، 'پشكري ٻرهمن'، 'انمول وجن'، 'سنڌ جي سودن راچپتون جي اتهاس جي هڪ جهله، 'مها وگيان يوگ'، 'وناسيٽي آهار'، 'پارن لاء هدايتون'، 'لڪشمي پوجن'، 'سولو گھريلو جيوتش'، 'مارڪس واد ۽ ڳوٽ گيتا'، 'وواه پدتني'، 'نتيه نعمتيڪ ڪرم'، 'وئيو لڪشمي ورت'، 'هندوئ جا ورت ۽ تھوار'، 'نتيه گايتري هون وڌي'، 'وڃان ٿو وڃجار موتي ڏيئي اٺ ميا'، ۽ 'منهنجي ڪھاطي'، ۾ منهنجي زيانى، قابل ذكر آهن. جڏهن تسانس انگريزي ڪتابين ۾: 'A Dihmanat ڪري ويو سنڌس جنم 15 مارچ 1942 ع تي، امرومل درياناتي، جي گهر خيرپور ميرس ۾ ٿيو. لچمن ڏبي جديد سنڌي غزل جونمائنده شاعر هيو هن جي غزل ۾ نواڻ ۽ جديڊ زندگي ملي تي هن ڪيتراي ڪتاب لکيا. جن ۾

لچمن ڏبي



سنڌي غزل ۽ دوهي جو مشهور شاعر

Lachman Dhobi 12 اپريل 2023 ع تي ممبئي، هون وڌي، 'وڃان ٿو وڃجار موتي ڏيئي اٺ ميا'، ۽ 'منهنجي ڪھاطي'، ۾ منهنجي زيانى، قابل ذكر آهن. جڏهن تسانس انگريزي ڪتابين ۾: 'A Glance over Pushkarna Brahmans of Dhat Thar Brief Scatch of Origin & Historical Background of Pushkarna'، 'Shrimali Odichya، Sarswat and Bhojak Brahmans' شامل آهن.

سنڌ زرعی یونیورسٹیء جي انتظاميا جواہم فیصلو

سنڌي بوليء جي با اختیار اداري جي چيئرمئن داڪٽر اسحاق سمیجي پاران، زرعی یونیورسٹي تدبی ڄام جي وائیس چانسلر سان مختلف گذجائيں ۽ دفتری لکپڑه کانپوئ رزعی یونیورسٹيء جي بورڊ آف ايدوانس استبيان اکیدمک ڪائونسل ۽ سينديڪيت پاران یونیورسٹيء جي ايمن ايمن سمي، ايمن ايمن. فل ۽ پي ايچ دي جي تحقیقی مقالن جوتت، سنڌي بوليء ۾ لکھ، لازمي قرار ڏنو ويو آهي. اهڙو اظہار رزعی یونیورسٹيء جي بورڊ آف ايدوانس استبيان جي دائرڪٽر داڪٽر عبدالمبین لوڌي، سنڌي بوليء جي با اختیار اداري کي لکيل هڪ خط ذريعي ڪيو آهي.

سنڌي بوليء جي با اختیار اداري جي چيئرمئن داڪٽر اسحاق سمیجي سنڌ زرعی یونیورسٹيء جي اهڙي فيصللي تي خوشی ۽ اطمنان جو اظہار ڪيو آهي ۽ چيو آهي ته دفترن ۽ تعلیمي ادارن ۾ سنڌي بوليء جي واهپي جي ڏس ۾، سنڌ زرعی یونیورسٹيء جي هيء اڳيرائي، نه رڳوبين ادارن لاء هڪ مثال ثابت ٿيندي پر سنڌي بوليء جي ترقی ۽ واڌاري جي ڏس ۾ وڌي مددگار ثابت ٿيندي هن رزعی یونیورسٹي جي وائیس جي واڪٽ ڪندي چيو ته داڪٽر مري پهرئين ڏينهن کان سنڌي بوليء جي ڏس ۾ بيميد مثبت موت پئي ڏني آهي. اسان کي اميد آهي ته زرعی یونیورسٹي پاران ٻگريء تي سنڌي ۾ عنوان لکڻ سان گذ اداري جي مک گيت تي سنڌي ۾ نالو لکراڻ سميٽ اداري جي سمورن بوردن تي سنڌي لکراڻ جي ڏس ۾ پڻ اڳوائي، وارو ڪردار ادا ڪندي.



‘انشي پهرا ٻاتڪو، گهر سکي رهيو آهي، آڪاش جا تکرا،’ ڪوئي گهر ۾ ڊوندي گهر، ‘لكشمن کي غزليين، وغيره چبيل آهن. ادبي ڪمن جي ميجتا طور كيس سنڌي پنچاٿ ايوارڊ سميت پيا اعزاز پئ مل يا.

ڪامران پتي



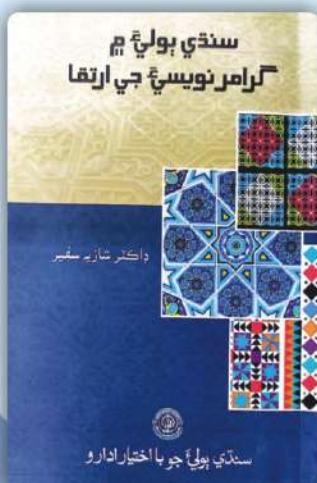
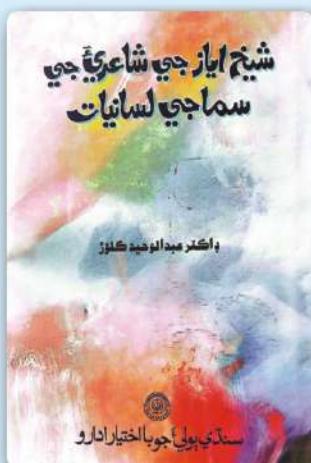
سنڌي نيوز ريدر، اسڪريپٽ رائٽر، دراما پروڊيوسر ڪامران پتيء 12 اپريل 2023ع تي وفات ڪئي. ڪامران پتي 15 ڊسمبر 1934ع تي واين جي پر ٿي، حيدرآباد ۾ جنم ورتو 1956ع ۾ ريديو پاڪستان حيدرآباد تان اسڪريپٽ رائٽر طور پنهنجي عملی زندگيء جو آغاز ڪيائين. ريديو جي ملازمت دوران هن ڪيترن ئي درامن جا اسڪريپٽ لکيا، پاٽ سنو ڪالم نويٽ به هو 2005ع ۾ سنڌي لشنگئيج اٿارٽي، ۾ اخبارن جي مانيٽرنگ لاء مقرر ٿيو. اتي ئي ڪجهه عرصي لاء استئنت سڀڪريٽري ۽ پوءِ ڪجهه وقت لاء انچارج سڀڪريٽري طور خدمتون پئ انجام ڏنائين.

سرور نواز ٻگھيو



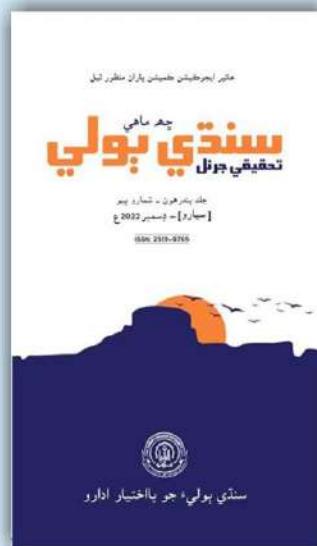
شاعر ۽ ليڪ سرور نواز ٻگھيو 18 اپريل 2023ع تي ڪوٽريء ۾ وفات ڪئي، هن 15 جولائي 1948ع تي ڳوٽ ڏئي بخش ٻگھيو، تعلقي خيرپور ناڻن شاه، ضلعي دادو ۾ جنم ورتو سرور نواز شاعري، کان سواء مختلف موضوعن تي ڪيترائي ڪتاب لکيا. سندس چپيل ڪتابن ۾ ‘توئي بٽايو قلمڪار’ (مضمون، 2020ع)، ‘اڳ چند پس پرین’ (شاعري: 2019ع)، ‘قلندر پاڪ جي سنڌيء ۾ شاعري’ (منظوم ترجمو: 2021ع)، ‘ڪارونجهر جا مور’ (پارن جي شاعري)، ‘عالم سڀ آباد ڪرین’ (شاعري)، ‘غزل جي دنيا’ (شاعري) ۽ ‘ذاڪر اهليٽ عليم السلام قبل مرتزا شاهجهان بيڳ’ (سوانح) شامل آهن.

سنڌي بوليء جي باختيارادي پاران چپايل نوان كتاب



چه ماھي تحقيقی جرنل 'سنڌي بولي' جوشمارو دسمبر 2022ع پدرو ڪيو ويو آهي، هن شماري جي پھرئين ڀاڳي ۾ نامياري شاعر امداد حسيئيء جي شاعريء جي لسانی پھلوء تي 7 مختلف مقالا شایع ڪيا ويا آهن جڏهن تٻئي ڀاڳي ۾ شامل مقالا هن ريت آهن: 'اسمر سان حرفي جر سبب'، 'جي استعمال جو جائز'، 'پولائي سندى-اردو لغتن جو تجزياتي جائز'، 'سنڌي بولي'، 'جي پسمندر ۾ لکيل ڪمائين جو جائز'، 'سنڌي ياتكي ۽ پيin مقامي ۽ پاڙپوري بولين جو تقابلي اپياس'، 'سرن جي مؤجد ميسن شاه عنات جي رسالى جي سُرن جو'، 'اعجاز شاه تحقيقى اپياس'، 'اعجاز شاه راشدي' جي بيتن ۾ بولي ۽ گرامر جواپياں؛ مقالا شامل آهن.

هي جرنل ويب سائىت <http://journal.sindhila.org> تي آن لائن به پڙهئي سگهجي تو.



رعايتي اڳهه تي كتاب گهرائي لاء رابطو ڪريو

قلبيچ كتاب گهر

سنڌي بوليء جو باختيارادي نيشنل هاء وي حيدرآباد

022-9240053/0332-2694336

ڌندڻي وار/ هنرمند ماڻهن جون لغتون ناهڻ جو حصوبڻجو

- سندی ٻوليءَ جي باختيار اداري پاران سند جي قديم جاتين/قبيلان/ مخصوص ڏندن/ هنرن ۽ پيشن/شوقن ۽ خفتن سان لاڳاپيل ماڻهن جون لغتون ناهڻ جو فيصلو ڪيو ويو آهي، جيئن ٻوليءَ جي وسعت، گهڻ رنگائيءَ حُسنائيءَ کي محفوظ ڪري سگهجي.
- ڌندڻي وار يا پيشي وار لغتون ۾ ان پيشي سان لاڳاپيل ماڻهن جي سماجي ۽ ثقافتني زندگي، ۾ استعمال ٿيندر مخصوص لفظن، لغت، لهجي، اوزارن، تاهيل يا استعمال هيٺ شين/ اوزارن، شين جي قسمن/ نمون، هڪ ئي شيءَ جي مختلف علاقئن ۾ رائج جدا نالن، هڪ ئي شيءَ يا وکر جي مختلف حصن جي الڳ الڳ نالن سان گذ لاڳاپيل ڌندڻي بابت اصطلاح، پهاڪا، چوڻيون ۽ لوڪ گيت پڻ شامل ڪري سگهجن ٿا.
- اهڙن ڪجهه قديم پيشن سان لاڳاپيل ماڻهن ۾ دكت، موجي، ثانارا، گهاڻي وارا، ڀرت ڀريندر، اجرڪ ۽ ٿوپيون ناهيندر، ڪاشيگر، ڪمانگر، لوهر/ڪاري، وان ۽ مج جو ڪم ڪندڙ، ڪنڀار، بنڀي وارا، سونارا/زرگر، ناچو، راڳي ۽ سازندا، باڳائي، جوڳي، رازا، چور ۽ پيري، رادا، ڪتي/رنگريز، ڏوبجي/ساتي، مهاڻا/پيرياتا وغيره شامل آهن. جڏهن ته شوقينن ۾ شڪاري، ڏاندن، اڻن ۽ گھوڙن جي دوڙ ڪرائيندر، ڪوكري، ڪبوترا، جُواري ۽ ملها وغيره شامل آهن.
- ٺنهندر لغتون جيئن ته تصويري هونديون، تنهنڪري ذكر هيٺ ايندر شين يا اوزارن جون معاري تصويرون پڻ ڏيئيون پونديون.
- ان ڏس ۾ اسان سندوي ٻوليءَ جي چائڻ، ماهرن، عالمن ۽ استادن سميت سندوي ٻوليءَ ۽ ادب ۾ ايءَ. فل / پي ايچ دي ڪندڙ شاگردن کي آچ ڪريون ٿا ته اهي ڪنهن به قديم پيشي يا ڌندڻي سان لاڳاپيل ماڻهن جي لغت ناهي، سندوي ٻوليءَ جي ناياب ۽ وسارييل لفظن کي بچائڻ ۽ محفوظ ڪرڻ ۾ هت ونبائن.
- پنهنجو تحقيقي خاكو (Proposal) هيٺ چائاييل ڏس پتي ۽ اي ميل تي هڪ مهيني اندر موڪلن گهرجي.
- عام لغتون جي پيئت ۾ ادارو چائاييل لغتون جو بهتر کان بهتر معاوضو ادا ڪندو.

سندوي ٻوليءَ جو باختيار ادارو

نيشنل هاءُ وي لڳ سند ميوزيم قاسم آباد حيدرآباد

Email: contact@sindhila.edu.pk

(022) 9240050



سنڌ اسيمبليء پاران سنڌي پوليء ۾ تعليم کي لازمي بظائڻ ۽ پاڪستان جي مکيء مادری پولين کي قومي پوليء ڳو درجو ڏيارڻ لاءِ نهراءِ پاس

سنڌي پوليء جي بالاختيار اداري پاران 20-21 فبروي 2023 ع تي ڪراچي آرس ڪائونسل ۾ سڌايل پهرين 'عالمي سنڌي پولي
ڪانفرنس' جي موقعى تي سنڌ اسيمبليء پاران هڪ نهراء بحال ڪري هڪ پير و پيهر مادری پولين جي تاريخي ۽ تهذيبى اهميت کي تسليم ڪيو
وي آهي. گذوگذ سنڌ ۾ سنڌي پوليء جي تعليم کي لازمي قرار ڏنو ويو آهي. هيء نهراء جي ڪواسيمبليء جي ميمبر محترم هير سوهو پيش ڪيو تنهن
۾ پاڪستان جي وفاقي كان ملڪ جي مادری پولين سنڌي پنجابي، پشتوي بلوجي، کي قومي پوليء ڳو درجو ڏيٺن لاءِ پيئن مطالبو ڪيو ويو آهي. هيء
نهراء سمورن معزز ميمبرن يڪراء منظور ڪيو هن نهراء ۾ سنڌي پوليء جي بالاختيار اداري پاران ٽينڊ ۽ عالمي ڪانفرنس جي پين واڪان ڪئي وئي.

NO.PAS/LEGIS-G-04/2023/ ١٢٩٧
SECRETARIAT OF THE
PROVINCIAL ASSEMBLY OF SINDH

Karachi, the ٢٠ February, 2023

Tel # 021-99212000
021-99212026
Fax# 021-99212033
www.pas.gov.pk

To,
The Chief Secretary to Government of Sindh,
KARACHI

The Chairperson,
Sindhi Language Authority,
HYDERABAD

Subject: RESOLUTION.

I am to state that the Provincial Assembly of Sindh in its sitting held on Tuesday, the 21st February, 2023 has passed the following Resolution moved by Ms. Heer Soho, MPA, Ms. Rehana Laghari, Deputy Speaker, Provincial Assembly of Sindh, Dr. Azra Fazal Pechuhu, MPA/ Minister for Health & Population Welfare, Sindh, Mr. Jam Khan Shoro, Minister for Irrigation, Sindh, Mr. Muhammad Ismail Rahu, Minister for Universities & Boards, Climate Change & Coastal Development, Sindh, Syed Sardar Ali Shah, Minister for Culture, Tourism & Antiquities, Archives and Education, Sindh, Mr. Glyanco Mal, MPA/ Minister for Minorities Affairs, Sindhi, Ms. Tanzila Umi Habiba, MPA/ Special Assistant to Chief Minister, Sindh for Information, Science & Technology, Syed Qaim Ali Shah, MPA, Syeda Marvi Faseeh, MPA, Mr. Nand Kumar Goklani, MPA, Mr. Sanjay Gangwani, MPA, Ms. Nida Khuhro, MPA, Ms. Sadia Javed, MPA, Ms. Farhat Seemen, MPA, Ms. Shaheena, MPA, Ms. Ghazala Sial, MPA, Ms. Kulsoom Akhtar Chандio, MPA, Ms. Sharmila Sahebah Faruqi, MPA and Dr. Lal Chand Ukrani, MPA:-

سنڌ اسيمبليء جي موزر اوان مادری پولين جي ملڪ نهري جي روفي تي سهي نهيا هي قون ملهائيزند
قومن کي واقعوں ويش ڪري تو۔ پول راهي، تاريخ شاخت و قدم ٿئون ٻاٿ چان جو حڪم اُنم
ڌيو وڃيون آن۔ ايسڪله جي خديد سائنس تحفظ و ٻاڪاؤ ٻاٿ تي چڪن آهي. جيڪو ٻار
پوهنچي مادری پولي و تمام ساحل ڪڪتو آهي، ان جي ٺاهات ٻين پارن جي مقلاب و ڏوچڪ ڪري زوار
ٺڀي آهي. اسلياً تاريخ جي اڳيل اهيلون موون جو جو دن من ٺڪت مل آهي، جون ڦان ٺاهات تي تو
جچ جزار سال آهي، اسهن حڪم هٺب و ٿيل باقد جياسن.

جي اوان سنڌي ٻڌنڪو ٿي، حڪومت سنڌي ڪمالياب على پولي ڪانفرنس منعقد ڪريان في
ڊيرڪٽ ۾ ڦون ڪي ويش ڪري اون ڪاڳه جو مطالبو ڪري تو۔ مادری پولي جي وڌاري، جري لاه ڪوششون
ون ڦان ڪا ملري پولين (سنڌي، پنجابي، پشتوي، بلوجي) کي قوي ٻولن جو درجو ڏو ڏيـان ٻاـت
ڪڪـوـلـ ڪـيـريـ عـرـيـ کـانـ قـويـ اـسيـبـلـ وـ الـوـاـمـ ٻـلـ آـتـيـ.

جي اوان جي ترسـلـ سـانـ گـلـاـنـ ٿـاـ ڪـيـونـ ٿـاـ منـ ٻـلـ ڪـيـ وـ جـيـ.

(G.M.UMAR FAROOQ)
Secretary
Provincial Assembly of Sindh
Contd/P-02

دـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

مـدـرـنـ

ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جـدـ اـسـيـمـسـنـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ

جيـ ڦـاـ ڪـيـ ڪـيـ
سـوـيـ ڪـيـ ڪـيـ
ڪـيـ ڪـيـ